

# Informačné listy predmetov

## OBSAH

|                   |                                                                        |    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. A-mpMA-020/15  | Bilingvizmus a kontaktológia.....                                      | 3  |
| 2. A-moSL-459/00  | Dejiny jazykovedy.....                                                 | 5  |
| 3. A-AmoSL-62/15  | Dynamické tendencie v slovenčine.....                                  | 7  |
| 4. A-AmpSK-51/15  | Jazyková kultúra a jazyková politika.....                              | 9  |
| 5. A-mpMA-250/15  | Kapitoly z aplikovanej jazykovedy.....                                 | 11 |
| 6. A-mpMA-240/15  | Kapitoly z dejín a dialektológie maďarského jazyka.....                | 13 |
| 7. A-mpMA-271/15  | Kapitoly z dejín maďarskej literatúry.....                             | 15 |
| 8. A-mpSZ-021/15  | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1..... | 17 |
| 9. A-mpSZ-022/15  | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 19 |
| 10. A-mpSZ-022/18 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 21 |
| 11. A-mpSZ-022/17 | Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2..... | 23 |
| 12. A-AmpSZ-11/15 | Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....           | 25 |
| 13. A-moSL-11/15  | Kapitoly zo svetovej literatúry 1.....                                 | 27 |
| 14. A-moSL-12/15  | Kapitoly zo svetovej literatúry 2.....                                 | 29 |
| 15. A-boSE-282/15 | Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre.....                     | 31 |
| 16. A-mpMA-005/13 | Konzekutívne tlmočenie.....                                            | 32 |
| 17. A-mpSZ-005/15 | Kritika prekladu.....                                                  | 34 |
| 18. A-moSL-08/15  | Literárna kritika a historiografia 2.....                              | 36 |
| 19. A-mpSZ-023/15 | Literárna veda.....                                                    | 38 |
| 20. A-moSL-09/15  | Literárnokritický seminár.....                                         | 40 |
| 21. A-mpMA-110/15 | Maďarský jazyk a kultúra ( <b>štátnicový predmet</b> ).....            | 42 |
| 22. A-mpMA-280/15 | Menšiny a literatúra.....                                              | 44 |
| 23. A-mpAN-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 46 |
| 24. A-mpAR-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 47 |
| 25. A-mpBU-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 48 |
| 26. A-mpFN-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 49 |
| 27. A-mpFR-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 50 |
| 28. A-mpHO-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 51 |
| 29. A-mpCH-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 52 |
| 30. A-mpMA-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 53 |
| 31. A-mpNE-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 54 |
| 32. A-mpPG-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 55 |
| 33. A-mpPL-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 56 |
| 34. A-mpRM-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 57 |
| 35. A-mpRU-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 59 |
| 36. A-mpSK-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 61 |
| 37. A-mpSP-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 62 |
| 38. A-mpSV-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 64 |
| 39. A-mpTA-801/15 | Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....           | 65 |
| 40. A-moSL-501/00 | Odborná exkurzia.....                                                  | 66 |
| 41. A-moSL-501/14 | Odborná exkurzia.....                                                  | 67 |
| 42. A-mpMA-030/15 | Poetika a rétorika.....                                                | 68 |
| 43. A-mpSZ-004/15 | Praxeológia prekladu a tlmočenia.....                                  | 70 |
| 44. A-mpMA-111/15 | Preklad a tlmočenie ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                 | 71 |
| 45. A-mpMA-230/15 | Preklad odborných textov.....                                          | 73 |
| 46. A-mpMA-210/15 | Preklad umeleckého textu.....                                          | 75 |
| 47. A-mpSZ-001/16 | Prekladateľská prax.....                                               | 77 |

|                   |                                                                   |     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|-----|
| 48. A-mpSZ-001/15 | Prekladateľská prax.....                                          | 79  |
| 49. A-mpMA-220/15 | Problematika slovensko-maďarského prekladu.....                   | 81  |
| 50. A-mpAN-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 83  |
| 51. A-mpAR-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 84  |
| 52. A-mpBU-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 85  |
| 53. A-mpFN-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 86  |
| 54. A-mpFR-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 87  |
| 55. A-mpHO-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 88  |
| 56. A-mpCH-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 89  |
| 57. A-mpMA-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 90  |
| 58. A-mpNE-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 91  |
| 59. A-mpPG-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 92  |
| 60. A-mpPL-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 93  |
| 61. A-mpRM-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 94  |
| 62. A-mpRU-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 95  |
| 63. A-mpSK-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 96  |
| 64. A-mpSP-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 97  |
| 65. A-mpSV-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 98  |
| 66. A-mpTA-501/15 | Seminár k diplomovej práci.....                                   | 99  |
| 67. A-mpMA-010/15 | Simultánne tlmočenie.....                                         | 100 |
| 68. A-mpSL-01/15  | Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1.....                | 102 |
| 69. A-mpSL-2/15   | Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2.....                | 104 |
| 70. A-mpSL-03/15  | Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3.....                | 106 |
| 71. A-AmpSK/15    | Slovenská literatúra a preklad ( <b>štátnicový predmet</b> )..... | 108 |
| 72. A-AmpSK-50/15 | Slovenská štylistika.....                                         | 109 |
| 73. A-AmpSK-52/15 | Slovenský jazyk a kultúra.....                                    | 111 |
| 74. A-AmpSK-90/15 | Slovenský jazyk a kultúra ( <b>štátnicový predmet</b> ).....      | 113 |
| 75. A-AboSL-66/16 | Slovenský jazyk a kultúra v praxi.....                            | 114 |
| 76. A-mpMA-260/15 | Sociolingvistika.....                                             | 115 |
| 77. A-mpMA-290/15 | Spoločenskovedná terminológia.....                                | 117 |
| 78. A-mpSZ-024/15 | Súčasná slovenská literatúra.....                                 | 119 |
| 79. A-mpSL-04/15  | Súčasná slovenská literatúra a preklad.....                       | 121 |
| 80. A-AmpSZ-13/15 | Súčasný trendy v jazykovede.....                                  | 123 |
| 81. A-AmpSK-61/15 | Terminológia.....                                                 | 125 |
| 82. A-moSL-16/15  | Textológia.....                                                   | 127 |
| 83. A-mpSL-06/15  | Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia.....                 | 129 |
| 84. A-mpSL-07/15  | Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia.....        | 131 |
| 85. A-mpSZ-006/15 | Teória a prax umeleckého prekladu.....                            | 133 |
| 86. A-AmpSZ-12/15 | Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....                    | 135 |
| 87. A-mpSZ-025/15 | Úvod do literárnej komparatistiky.....                            | 137 |
| 88. A-mpSZ-007/15 | Úvod do práva a právnej terminológie.....                         | 139 |
| 89. A-AmpSK-62/15 | Čeština a slovenčina.....                                         | 141 |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-020/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Bilingvizmus a kontaktológia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test, písomná práca, domáca práca.<br>Záverečné hodnotenie: test.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie teoretických vedomostí jednak z oblasti bilingvizmu a kontaktológie všeobecne, jednak z oblasti bilingvizmu jazykových komunit. Získanie praktických znalostí na základe empirického výskumu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Základné pojmy.</li> <li>2. Typy bilingvizmu.</li> <li>3. Otázky individuálneho bilingvizmu.</li> <li>4. Otázky spoločenského bilingvizmu: bilingválne komunity.</li> <li>5. Jazyková integrácia a asimilácia.</li> <li>6. Bilingválna výučba.</li> <li>7. Jazykové správanie sa bilingválnych hovoriacich (výber a striedanie kódov, iné komunikačné stratégie).</li> <li>8. Jazyková interferencia všeobecne a na jednotlivých rovinách jazykového systému.</li> <li>9. Bilingválne jazykové systémy.</li> <li>10. Jazyková výpožička, jazykový substrát a superstrát. Typy výpožičiek, integrácia výpožičiek.</li> <li>11. Jazyková atrícia.</li> <li>12. Bilingvizmus v Karpatskej kotline.</li> </ol> |                                                        |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Bartha, Csilla 1999. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.<br>Benő Attila–Péntek János 2011. A Termini Magyar Nyelvi Kutatóhálózat tíz éve. Tanulmányok, beszámoló, kutatási programok. Dunaszerdahely–Kolozsvár: Gramma Nyelvi Iroda–Szabó T. Attila Nyelvi Intézet.<br>Göncz, Lajos 1985. A kétnyelvűség pszichológiája. Újvidék: Forum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                        |

Lanstyák, István–Szabó Mihály, Gizella red. 1998. Nyelvi érintkezések a Kárpát-medencében. Pozsony: Kalligram–MKKI.  
 Lanstyák István 2006. Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsönzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony: Kalligram.  
 Štefánik, Jozef 2000. Jeden človek, dva jazyky. Bratislava: Academic Electronic Press.  
 Štefánik, Jozef zost. 2004. Antológia bilingvizmu. Bratislava: Academic Electronic Press.  
 Szabó Mihály Gizella–Lanstyák István 2011. Nyelv. (Magyarok Szlovákiában VII.). Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 maďarský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A     | B     | C     | D   | E   | FX    |
|-------|-------|-------|-----|-----|-------|
| 15,38 | 15,38 | 38,46 | 0,0 | 0,0 | 30,77 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. István Lanstyák, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-moSL-459/00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Dejiny jazykovedy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Staroveké myslenie o jazyku.<br>Štúrova filozofia jazyka.<br>Jazykoveda v humboldtovskom duchu.<br>Jazykoveda a semiotika.<br>Saussure o jazyku a myslení.<br>Funkčný štrukturalizmus Pražskej školy.<br>Wittgensteinova filozofia jazyka.<br>Hovoriť je konať (J. L. Austin, J. R. Searle).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>AUSTIN, John Langshaw: Ako niečo robiť slovami. Kalligram: Bratislava 2006.<br>ČERNÝ, Jiří: Dějiny lingvistiky. Votobia: Olomouc 1996<br>GARFINKEL, Harold: Studies in etnometodology. MA: Polity Press/Blackwell Publishing 1984 (prvé vydanie 1967)<br>HUMBOLDT, W.: O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu. Bratislava: Veda 2006, preložil S. Ondrejovič.<br>Landmarks in Linguistic Thought. The Western Tradition from Socrates to Saussure. Taylor, T. J. – Harris, R.: Taylor&Francis 1997.<br>Landmarks in Linguistic Thought II. The Western Tradition in the Twentieth Century. Joseph, J. E. – Love, N. – Taylor, T. J. Taylor&Francis 2001.<br>MORRIS, Ch. W. Základy teórie znaku (s.199 - s. 204). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997.<br>PEIRCE, Ch. S. Grammatica Speculativa (§228 - §232; §303 - §304). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997.<br>QUINTILIANUS, Marcus Fabius: Základy rétoriky. Odeon: Praha 1985.<br>SAUSSURE, Ferdinand: Kurs obecné lingvistiky. Academia: Praha 2007. Prel. F. Čermák. |                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <p>SÉRIOT, Patrick: Struktura a celek. Intelektuální počátky strukturalismu ve střední a východní Evropě. Academia: Praha 2002. Prel. Alena Krausová, Kateřina Plotzová.</p> <p>SEARLE, John Rogers: Rečové akty. Bratislava 2007.</p> <p>SEARLE, J. R.: Čo je rečový akt? in: Oravcová, M. (ed.): Filozofia prirodzeného jazyka. Archa : Bratislava 1992.</p> <p>ŠTÚR, Ľudovít: Nárečia slovenskuo. V Prešporku 1846.</p> <p>VACHEK, Josef: U základů pražské jazykovědné školy. Praha 1970.</p> <p>WITTGENSTEIN, Ludwig: Filozofické skúmania. Pravda: Bratislava 1979.</p> |       |       |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |       |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 53,57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15,18 | 13,39 | 5,36 | 8,04 | 4,46 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                            |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmoSL-62/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b><br>Dynamické tendencie v slovenčine |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                            |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                            |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                            |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                            |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežná príprava na semináre, seminárna práca, záverečná písomná previerka.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                            |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent predmetu získa vedomosti o vývine jazyka, rozumie mechanizmu jeho vývoja a je schopný kvalifikovane posudzovať inovácie v reči.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                            |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Deskripcie jazykových zmien.<br>Objektivistické explanačné teórie dynamiky jazyka.<br>Subjektivistický prístup k vysvetľovaniu jazykových zmien.<br>Vývojové tendencie v slovenčine.<br>Postoje k jazykovým zmenám.<br>Vývin jazyka a kodifikácia.<br>Jazykové kontakty a jazykové zmeny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                            |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BOSÁK, J. (ed.): Slovenský jazyk. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Opole: Uniwersytet Opolski 1998.<br>DOLNÍK, J.: Vývin morfológie súčasnej spisovnej slovenčiny. (Prehľad zverejnených poznatkov). In: Studia Academica Slovaca, 29. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2000, s. 277 – 286.<br>DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007, s. 61 – 71.<br>DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vyd. Bratislava: Veda 2013, s. 68 – 71, 179 – 187.<br>DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010.<br>DVONČ, L.: Dynamika slovenskej morfológie. Bratislava: Veda 1984.<br>KRALČÁK, Ľ.: K otázkam dynamiky súčasnej slovenčiny a jej faktorov. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. In: Sociolinguistica Slovaca. 3. Red. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 283 – 292.<br>KRALČÁK, Ľ.: Dynamika súčasnej slovenčiny: sociolingvistické aspekty dynamiky jazyka. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa 2009. |                                                            |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|-----|
| Vybrané aktuálne články a štúdie z časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry.                                                                                           |       |       |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský                                                                                              |       |       |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |       |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 151                                                                                                       |       |       |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E    | FX  |
| 42,38                                                                                                                                                                         | 23,18 | 12,58 | 9,93 | 6,62 | 5,3 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc.                                                                                                                                |       |       |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-51/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Jazyková kultúra a jazyková politika |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Záverečný test (40%), referát (30%), seminárna práca (30%).<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po ukončení kurzu by študent mal:<br>a. ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistiky (preukázanie vedomostí v referáte a v záverečnom teste),<br>b. identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe (vybrané prípady javov spracované v seminárnej práci).<br>c. aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.                                                                                                                                    |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Predmet jazykovej kultúry.<br>Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka.<br>Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.<br>Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Synchronna dynamika jazykového systému.<br>Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.<br>Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.<br>Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu. Jazyková delimitácia a jazyková kritika.<br>Preskriptívna jazykoveda.<br>Pojem jazykovej situácie. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.<br>Jazyková ideológia a jej dôsledky na jazykovú politiku a legislatívu.<br>Jazyková legislatíva na Slovensku v kontexte medzinárodnej jazykovej politiky a jazykových práv. |                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010.<br>DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000.<br>DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. 162 s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |

ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008.  
 GBÚROVÁ, M.: Politika v jazyku, jazyk v politike. 1. vyd. Bratislava: Kubko-Goral 2009.  
 Vybrané štúdie zo zborníkov:  
 Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolinguistica Slovaca 3. Bratislava: VEDA 1997.  
 Spisovná slovenčina a jazyková kultúra. Bratislava: VEDA 1995.  
 Jazyk a jazykoveda v pohybe. Bratislava: VEDA 2008.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 Slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 293

| A     | B     | C     | D     | E    | FX   |
|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 28,67 | 27,65 | 20,48 | 12,97 | 8,87 | 1,37 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-250/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z aplikovanej jazykovedy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: testy.<br>Záverečné hodnotenie: skúška.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehĺbenie zručností techniky reči a systému maďarského pravopisu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Technika reči.</li> <li>2. Štýl reči.</li> <li>3. Vývin maďarského pravopisu.</li> <li>4. Systém maďarského pravopisu.</li> <li>5. Súčasný maďarský pravopis.</li> <li>6. Preklad a tlmočenie.</li> <li>7. Problémy slovensko-maďarského prekladu.</li> <li>8. Základné otázky vyučovania materinského jazyka.</li> <li>9. Základné otázky vyučovania cudzích jazykov.</li> <li>10. Jazyková kultúra.</li> <li>11. Jazykové plánovanie.</li> <li>12. Jazykové práva.</li> </ol> |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>* Rónai Imre –Kerekes István 1977. Nyelvművelés és beszédtechnika. Budapest: Tankönyvkiadó.<br>* časopisecká odborná literatúra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |

|                                                                                                                                                                               |       |       |     |       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-------|-------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |     |       |       |
| Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                                                                        |       |       |     |       |       |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D   | E     | FX    |
| 33,33                                                                                                                                                                         | 33,33 | 11,11 | 0,0 | 11,11 | 11,11 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. István Lanstyák, CSc.                                                                                                                           |       |       |     |       |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |     |       |       |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |     |       |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                              |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                              |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-240/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín a dialektológie maďarského jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                              |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                              |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                              |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                              |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test, prípadne písomná práca, domáca práca.<br>Záverečné hodnotenie: test.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                              |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Zvládnutie základných otázok všeobecnej a maďarskej dialektológie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                              |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úvod: systém jazykových variet: dialekty a registre. Systém dialektov: sociolekty a nárečia. Oblasti dialektológie.</li> <li>2. „Dialekt“ a pojmy viažuce sa k nemu: idiolekt, vernakulárna varieta, akcent, štandard, interlekt.</li> <li>3. Regionálny štandard; dvojkódovosť, diglosia. Štátne variety maďarského jazyka. Jazyk a nárečie, nárečové kontinuum.</li> <li>4. Externé charakteristické črty nárečí. Nárečie a spisovný jazyk. Rola nárečí. Postoje k nárečiam.</li> <li>5. Výskum nárečí: metodologické otázky (terénny výskum, spracovanie jazykového materiálu).</li> <li>6. Nárečové javy na fonetickej a fonologickej rovine.</li> <li>7. Nárečové javy na morfolologickej a syntaktickej rovine.</li> <li>8. Nárečové javy v lexike: druhy nárečových slov. Nárečová lexikografia.</li> <li>9. Nárečia a jazykové kontakty.</li> <li>10. Jazykový zemepis a geolingvistika. Jazykové atlasy.</li> <li>11. Triedenie nárečí; nárečové regióny na maďarskom jazykovom území.</li> <li>12. Aplikovaná dialektológia. Nárečia v škole. Nárečia v menšinových podmienkach.</li> </ol> |                                                                              |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Arany A. László 1944/1967. Kolon nyelvjárásnak fonológiai rendszere. Bevezetés a szerkezeti nyelvjárástanba. Pozsony.<br>Benkő Loránd 1957. Magyar nyelvjárástörténet. Budapest: Tankönyvkiadó.<br>Deme László–Imre Samu 1975. A magyar nyelvjárássok atlaszának elméleti-módszertani kér–dései. Budapest: Akadémiai Kiadó.<br>Hajdú Mihály–Kázmér Miklós 1974. Magyar nyelvjárási olvasókönyv. Budapest: Tankönyvkiadó.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|-----|-----|
| <p>Horger Antal 1934. A magyar nyelvjárások. Budapest: Kókai Lajos.</p> <p>Imre Samu red. 1979. Tanulmányok a regionális köznyelviség köréből. Budapest: Akadémiai Kiadó.</p> <p>Imre Samu 1971. A mai magyar nyelvjárások rendszere. Budapest: Akadémiai Kiadó.</p> <p>Kálmán Béla 1966. Nyelvjárásaink. Budapest: Tankönyvkiadó.</p> <p>Kiss Jenő red. 2001. Magyar dialektológia. Budapest: Osiris Kiadó.</p> <p>Krajčovič, Rudolf 1988. Vývin slovenského jazyka a dialektológia. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo.</p> <p>Magyar nyelvjárások. A Debreceni Egyetem Magyar Nyelvtudományi Tanszékének évkönyve.</p> <p>Menyhárt József–Presinszky Károly–Sándor Anna 2009. Szlovákiai magyar nyelvjárások. Nyitra: Konstantin Filozófus Egyetem, Közép-európai Tanulmányok Kara.</p> <p>Sándor Anna 2004. A Nyitra-vidéki nyelvjárások atlasza. Pozsony: Kalligram Könyvkiadó.</p> |       |     |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |     |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |     |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |     |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | B     | C   | D   | E   | FX  |
| 83,33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 16,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-271/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín maďarskej literatúry |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test.<br>Záverečné hodnotenie: skúška.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehĺbenie vedomostí študentov o súčasnej maďarskej literatúre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Možnosti interpretácie súčasnej maďarskej literatúry.</li> <li>2. Jazykovo-poetické premeny v druhej polovici 20. storočia (D. Tandori, I. Oravecz, E. Kukorelly).</li> <li>3. Intertextualita, prepis, fragmentálnosť v próze. Diela P. Esterházyho.</li> <li>4. Intertextualita, prepis a hra s jazykom v súčasnej maďarskej poézii (A. F. Kovács, L. Parti Nagy).</li> <li>5. Obraz a text v súčasnej maďarskej próze (P. Nádas: Saját halál, N. Tóth Anikó: Fényszilánkok).</li> <li>6. Podoby ženskej a mužskej identity v súčasnej maďarskej próze (P. Esterházy: Egy nő, L. Parti Nagy: Sárbogárdi Jolán: A test angyla, Zs. Rakovszky: A kígyó árnyéka, VS).</li> <li>7. Diktatúra a holocaust v súčasnej maďarskej próze. Diela I. Kertésza, Gy. Konráda a P. Nádas.</li> <li>8. Sakrálnosť a profanizácia v dielach Sz. Borbélya.</li> <li>9. Fikcia a referencialita v súčasnej maďarskej próze.</li> <li>10. Hudobné a výtvarné inšpirácie v súčasnej maďarskej poézii.</li> <li>11. Rola subjektu v súčasnej maďarskej poézii.</li> <li>12. Dramatická tvorba v súčasnej maďarskej literatúre.</li> </ol> |                                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Németh Zoltán: A széttartás alakzatai. Bevezetés a „fiatal irodalom“ olvasásába, Bratislava: Kalligram, 2004.<br>Zsadányi Edit: A másik nő. A női szubjektivitás narratív alakzatai, Budapest: Ráció, 2006.<br>Bedecs László: Nyelvek a végtelenhez. Tanulmányok, kritikák a kortárs magyar költészetről, Budapest: Napkút, 2009.<br>Balázs Imre József: Az új közép. Tendenciák a kortárs irodalomban, Szeged: Universitas, 2012.<br>Németh Zoltán: A posztmodern irodalom hármas stratégiája, Bratislava: Kalligram, 2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                 |

|                                                                                                                                                                               |      |      |      |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|-----|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                               |      |      |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |      |      |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 16                                                                                                        |      |      |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                             | B    | C    | D    | E   | FX  |
| 62,5                                                                                                                                                                          | 25,0 | 6,25 | 6,25 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD.                                                                                                                                |      |      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |      |      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |      |      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov<br>1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý)<br>Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí<br>Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe<br>Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia<br>Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí<br>Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí<br>Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí<br>Umelecký preklad v 19. storočí                                                                                       |                                                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011.<br>KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999.<br>POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961.<br>ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999<br>VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004.<br>Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV) |                                                                                                |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |

|                                                                                                                                                                               |       |       |       |       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |       |       |       |
| Celkový počet hodnotených študentov: 154                                                                                                                                      |       |       |       |       |       |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D     | E     | FX    |
| 12,34                                                                                                                                                                         | 18,18 | 22,73 | 18,18 | 14,94 | 13,64 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.                                                                                        |       |       |       |       |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |       |       |       |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |       |       |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov<br>2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia.<br>Hlavné témy :<br>Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku<br>Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom<br>Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr<br>Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí<br>Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny<br>Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež<br>Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr |                                                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.<br>Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.<br>Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                |

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.  
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.  
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.  
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.  
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 29

| A     | B     | C     | D    | E   | FX  |
|-------|-------|-------|------|-----|-----|
| 55,17 | 27,59 | 13,79 | 3,45 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.01.2016

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSZ-022/18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov<br>2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku dejín umeleckého prekladu na Slovensku, základné fakty a tendencie; priebežná kontrola formou testu a záverečný písomný test; v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznáma sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa podrobnejšie zameria na kľúčové texty dejín prekladu z jednotlivých románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.                                                                                                                  |                                                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013.<br>Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73.<br>Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. |                                                                                                |

Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Talianska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlářová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlářová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 14

| A     | B     | C     | D    | E     | FX  |
|-------|-------|-------|------|-------|-----|
| 14,29 | 21,43 | 35,71 | 7,14 | 21,43 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.01.2019

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia.<br>Hlavné témy :<br>Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku<br>Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom<br>Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr<br>Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí<br>Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny<br>Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež<br>Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr |                                                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.<br>Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.<br>Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                             |

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.  
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.  
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.  
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.  
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 5

| A    | B    | C    | D   | E   | FX  |
|------|------|------|-----|-----|-----|
| 60,0 | 20,0 | 20,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:**

**Dátum poslednej zmeny:** 21.08.2018

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Referát (40%), záverečný test (60%).<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania.<br>Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka.<br>Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.<br>Variantnosť v jazyku, jazyková varieta.<br>Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.<br>Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.<br>Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu<br>Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda.<br>Korektorská a editorská prax.<br>Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.<br>Jazyková politika a jazyková ideológia. |                                                                                   |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010.<br>DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000.<br>DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007.<br>ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008.<br>Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000.<br>Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |

|                                                                                                                                                                               |       |      |       |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|------|-----|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                              |       |      |       |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |      |       |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 730                                                                                                       |       |      |       |      |     |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C    | D     | E    | FX  |
| 22,47                                                                                                                                                                         | 28,36 | 22,6 | 14,38 | 9,59 | 2,6 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová, Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.                                                                |       |      |       |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |      |       |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |      |       |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-11/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly zo svetovej literatúry 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>prezentácia interpretácie na seminári a absolvovanie písomného testu v závere kurzu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>získanie základnej orientácie o hodnotách svetovej literatúry od najstarších dôb po koniec 19. storočia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kurz poskytne výberový prehľad vývoja jednotlivých národných literatúr (najmä európskych a amerických) od najstarších dôb po koniec 19. storočia. Konkrétna osnova predmetu sa bude priebežne obmieňať tak, aby sa realizovala podoba vývojového obdobia v rôznych literaturách, alebo predstavil vývoj jednej národnej literatury.<br>Antická literatúra.<br>Stredoveká literatúra.<br>Renesancia a humanizmus v literatúre.<br>Baroková literatúra.<br>Osvietenstvo.<br>Preromantizmus a romantizmus.<br>Realizmus.<br>Modernizmus a symbolizmus.<br>Anglická a americká literatúra<br>Nemecká literatúra<br>Ruská literatúra<br>Slovanské literatury<br>Španielska literatúra<br>Francúzska literatúra<br>Talianska literatúra<br>Literatúry iných krajín |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Bude stanovaná priebežne, na začiatku každého semestra v nadväznosti na obsah kurzu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|-------|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |       |      |       |       |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 104                                                                                                       |       |       |      |       |       |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E     | FX    |
| 38,46                                                                                                                                                                         | 10,58 | 14,42 | 7,69 | 14,42 | 14,42 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.                                                                                                                            |       |       |      |       |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |       |       |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |       |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-12/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly zo svetovej literatúry 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Absolvovanie záverečnej ústnej skúšky pred účastníkmi seminára a predloženie čitateľského zápisníka zo slovenskej prekladovej poézie reflektovaných ruských, španielskych a hispanoamerických básnikov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získať základnú orientáciu v ruskej, španielskej a hispanoamerickej poézii 20. storočia s dôrazom na vybrané kľúčové osobnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Ruská poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Základné predstavenie ruského symbolizmu, futurizmu, akméizmu, imažinizmu, básnikov nezarađených do smerov a tvorby autorov, ktorí do literatúry vstúpili v 60. rokoch. Portréty V. Chlebnikova, A. Achmatovovej, M. Cvetajevovej, B. Pasternaka, G. Ajgiho a A. Voznesenského.<br>2. Španielska poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Portréty F. Garcíu Lorcu, V. Aleixandreho a J. A. Valenteho.<br>3. Významné zjavy hispanoamerickej poézie 20. storočia. Portréty Rubéna Daría, Octavia Paza a Jorgeho Luisa Borgesa.<br>Súčasťou kurzu bude objavovanie paralel a vzťahov k slovenskej básnickej tvorbe. Kurz sa bude orientovať predovšetkým na poetologické predstavenie poézie. Účastníci nadobudnú aj prehľad o slovenských prekladoch tvorby vybraných autorov. |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Ruská moderna. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2011.<br>Ján Zambor: Kniha ruskej poézie. Prešov, Vydavateľstvo M. Vaška: 2011.<br>Ruská avantgarda. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2014.<br>Vladimír Majakovskij: Závid'te mi. Vybral a preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.<br>Velimir Chlebnikov: Fontána črepov. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2013.<br>Sergej Jesenin: Neodovzdaná lýra. Preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Columbus: 2005.                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |

Osip Mandelštam: Zázrakmi chránená tíš. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2017.

Gennadij Ajgi: Obdarená zima. Zostavil Ján Zambor. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2008.

Andrej Voznesenskij: Šíp do steny. Preložil Miroslav Válek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1980.

Josif Brodskij: Jesenný krik jastraba. Preložil Ján Štrasser. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1993.

Jorge Manrique: Slohy na otcovu smrť a iné španielske elégie v interpretácii a preklade Jána Zambora. Dunajská Lužná, MilaniuM: 2010.

Juan Ramón Jiménez: Srdce v nepohode. Preložil Ján Šimonovič v jazykovej spolupráci s Vladimírom Olerínym Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.

Federico García Lorca: Cigánske romanc e. Preložil Ján Zambor. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 2005.

Vicente Aleixandre: Zničenie alebo láska. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1992.

Jorge Luis Borges: Ten druhý, ten istý. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Dilema: 2000.

Octavio Paz: Každodenný oheň. Preložil Ján Zambor. Kordíky, Skálna ruža: 2017.

Pere Gimferrer: More horí. Preložil Alejandro Hermida, na preklade spolupracoval Ivan Štrpka. Bratislava, Studňa: 2005.

Ján Zambor: Básnik čujného srdca (Rubén Darío). In: Fragment, 29, 2014, č. 3, s. 59 – 64.

Ján Zambor: Najeurópskejší španielsky básnik druhej polovice 20. storočia / J. A. Valente / . In: Revue svetovej literatúry, 51, 2015, č. 2, s. 134 – 140.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.01.2017

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                                         |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                      |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                          |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-boSE-282/15                                                                                                                                                                              |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                     |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                          |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                   |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                 |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                          |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                             |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 37                                                                                                                                                       |       |                                                                         |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                            | B     | C                                                                       | D   | E   | FX  |
| 72,97                                                                                                                                                                                                                        | 21,62 | 5,41                                                                    | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Charles Sabatos, PhD.                                                                                                                                                                                 |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                                |       |                                                                         |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                |       |                                                                         |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-005/13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Konzekutívne tlmočenie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 70/30<br>Priebežné hodnotenie: test, ústne preskúšanie.<br>Záverečné hodnotenie: test, ústne preskúšanie.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Cieľom je formou cvičení prehĺbiť a upevniť tlmočnicke zručnosti študentov do a z maďarského jazyka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – právo, verejná správa</li> <li>2. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – inštitúcie a činnosť Európskej únie</li> <li>3. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – cezhraničná spolupráca, granty</li> <li>4. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – sociálne zabezpečenie</li> <li>5. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zamestnanosť a pracovné právo</li> <li>6. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zdravotná starostlivosť</li> <li>7. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológy)</li> <li>8. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialógy)</li> <li>9. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológy)</li> <li>10. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialógy)</li> <li>11. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie</li> <li>12. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia</li> </ol> |                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>G. Láng Zsuzsa: Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. Budapest: Scholastica, 2002<br>Keníz, Alojz.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK, 1986<br>Nováková, Taida.: Tlmočenie. Teória, vyučovanie, prax. Bratislava: FiF UK, 1993                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |

| Rôzne druhy odborných textov a autentických nahrávok<br>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008<br>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000<br>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012 |       |       |      |       |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|-----|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                                                                                                      |       |       |      |       |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                     |       |       |      |       |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 22                                                                                                                                                                               |       |       |      |       |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                    | B     | C     | D    | E     | FX  |
| 18,18                                                                                                                                                                                                                                                | 27,27 | 31,82 | 9,09 | 13,64 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Szilárd Sebők, PhD.                                                                                                                                                                                                           |       |       |      |       |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                             |       |       |      |       |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zámbo, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                         |       |       |      |       |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                            |     |      |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                            |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                            |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Kritika prekladu |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                              |       |                                            |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                            |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                            |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                            |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                            |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                            |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                            |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie<br>Funkcie kritiky<br>Literárnokritické žánre<br>Žánre literárnej reklamy<br>Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu<br>Literárnokritické prístupy a postupy<br>Kritika prekladu v literárnom živote<br>Literárna kritika v praxi (printové médiá)<br>Napísanie recenzie |       |                                            |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990),<br>Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984),<br>Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981,<br>Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973<br>aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov                             |       |                                            |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |                                            |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |                                            |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 86                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                            |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B     | C                                          | D   | E    | FX  |
| 48,84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 29,07 | 20,93                                      | 0,0 | 1,16 | 0,0 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.                                                                                                                                |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-08/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Názov predmetu:</b><br>Literárna kritika a historiografia 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSLLV/A-moSL-409/00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháč sa na konkrétnych textoch zoznámí s jednotlivými podobami slovenského literárnokritického a literárnohistorického písania v 20. storočí. Osvojí si základné charakteristiky najvýraznejších literárnokritických štýlov a najdôležitejších literárnohistorických metodológií.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Rozpad „jednoty“ slovenského myslenia o literatúre (martinské centrum vs. hlasisti)<br>Š. Krčméry a jeho organická koncepcia dejín literatúry. Krčméry-historik, Krčméry-kritik.<br>Pozitivismus v slovenskej literárnej vede – pozitíva a úskalia.<br>Personalistická kritika (A. Matuška). Polemika a esej.<br>Štrukturalizmus v slov. literárnej vede (M. Bakoš, M. Považan). Pozitíva a úskalia scientizmu.<br>Doktrínarska lit. kritika a história v období 50. rokov.<br>Nitrianska škola interpretácie umeleckého textu (F. Miko) a nadväzovanie na štrukturalizmus.<br>Etická kritika (M. Hamada).<br>Otraseň štátut literárnych dejín v postmodernom diskurze po r. 1989. |                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Slovenská literárna kritika 4. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1984.<br>R. Chmel: Dejiny slovenskej literárnej kritiky. Tatran, Bratislava 1990.<br>Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.<br>Ed. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.<br>F. Matejov: Lektúry. Slovak Academic Press, Bratislava, 2005.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |

|                                                                                                                                                                               |       |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 18                                                                                                                                       |       |     |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C   | D   | E   | FX  |
| 83,33                                                                                                                                                                         | 16,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc.                                                                                                                           |       |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Literárna veda |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                          |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy:<br>Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia.<br>Psychoanalýza a literárna veda.<br>Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu.<br>Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede.<br>Semiológia a jej literárnovedné aplikácie.<br>Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu.<br>Teória recepcie resp. recepcná estetika.<br>Postmoderné koncepcie literatúry a dekonštrukcia atď.<br>Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; koncepcie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania.<br>Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach).<br>Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní. |                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |

M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.  
T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.  
P. V. Zima: Literární estetika. Votobia, Praha 1998.  
Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.  
P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.  
Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.  
Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.  
Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001  
J. Ortega y Gasset: Eseje o umění. Archa, Bratislava 1994.  
L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.  
S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.  
E. Syřišťová: Imaginární svět. Mladá fronta, Praha 1977.  
G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.  
M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.  
F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.  
W. Welsch: Estetické myslenie. Archa, Bratislava 1997.  
J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Host, Brno 2002.  
J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Archa, Bratislava 1996.  
J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.  
B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.  
B. Fořt: Literární postava. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2008.  
A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.  
I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.  
A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.  
M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.  
M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoymenh, Praha 2008.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 534

| A     | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-------|------|------|-----|-----|
| 79,78 | 12,92 | 6,18 | 1,12 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                     |      |     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|------|-----|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-09/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Literárnokritický seminár |      |     |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                         |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KSLLV/A-moSL-410/00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktivita v diskusiách, prezentácia témy seminára, napísanie recenzie                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>orientácia v systéme literárnej kritiky, jej literárne a spoločenské funkcie                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>literárna kritika v systéme literárnej vedy<br>funkcie literárnej kritiky<br>literárnokritické žánre<br>žánre literárnej reklamy<br>verejná a neverejná (súkromná) kritika<br>literárnokritické prístupy a postupy<br>literárne kritika v literárnom živote<br>literárna kritika v praxi (printové médiá)<br>napísanie recenzie |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Chmel, Rudolf: Dejiny slovenskej literárnej kritiky (1990.)<br>Kol.: Funkcie umeleckej kritiky (1981)<br>Janusz Slawiński: O funkcách literárnej kritiky. In: Mladá tvorba č. 7/1968<br>Kritici o kritike. In: RAK č. 10 a 12/2009, 1 a 2/2010<br>Aktuálne literárne časopisy (Romboid, Slovenské pohľady, RAK)                   |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                     |      |     |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 90                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                     |      |     |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B     | C                                                   | D    | E   | FX   |
| 34,44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 52,22 | 8,89                                                | 1,11 | 0,0 | 3,33 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Peter Darovec, PhD.                                                                                                                                    |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-110/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Maďarský jazyk a kultúra |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaného okruhu. Ovláda teoretické vedomosti jednak z oblasti bilingvizmu a kontaktológie všeobecne, jednak z oblasti bilingvizmu jazykových komunít. Pozná základy literárnovedeckej oblasti poetika a rétorika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Okruhy tém:<br>1. Základné pojmy.<br>2. Typy bilingvizmu.<br>3. Otázky individuálneho bilingvizmu.<br>4. Otázky spoločenského bilingvizmu: bilingválne komunity.<br>5. Jazyková integrácia a asimilácia.<br>6. Bilingválna výučba.<br>7. Jazykové správanie sa bilingválnych hovoriacich (výber a striedanie kódov, iné komunikačné stratégie).<br>8. Jazyková interferencia všeobecne a na jednotlivých rovinách jazykového systému.<br>9. Bilingválne jazykové systémy.<br>10. Jazyková výpožička, jazykový substrát a superstrát. Typy výpožičiek, integrácia výpožičiek.<br>11. Jazyková atrícia.<br>12. Bilingvizmus v Karpatskej kotline.<br>13. Základné pojmy rétoriky<br>14. Koncipovanie pragmatických textov<br>15. Typy reči<br>16. Loci communes<br>17. Úvod, captatio benevolentiae, narrácia<br>18. Typy argumentov, základné metódy argumentácie<br>19. Pathos a ethos reči<br>20. Gramatické a umelecké aspekty rečníctva<br>21. Exemplá, príklady, citáty<br>22. Prednes (pronuntiatio) |                                                    |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Bartha, Csilla 1999. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.<br>Benő Attila–Péntek János 2011. A Termini Magyar Nyelvi Kutatóhálózat tíz éve. Tanulmányok, beszámoló, kutatási programok. Dunaszerdahely–Kolozsvár: Gramma Nyelvi Iroda–Szabó T.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |

Attila Nyelvi Intézet.  
 Göncz, Lajos 1985. A kétnyelvűség pszichológiája. Újvidék: Forum.  
 Lanstyák, István–Szabó Mihály, Gizella red. 1998. Nyelvi érintkezések a Kárpát-medencében. Pozsony: Kalligram–MKKI.  
 Lanstyák István 2006. Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsönzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony: Kalligram.  
 Štefánik, Jozef 2000. Jeden človek, dva jazyky. Bratislava: Academic Electronic Press.  
 Štefánik, Jozef zost. 2004. Antológia bilingvizmu. Bratislava: Academic Electronic Press.  
 Szabó Mihály Gizella–Lanstyák István 2011. Nyelv. (Magyarok Szlovákiában VII.). Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet.  
 Adamik, Tamás (red.) 2010. Retorikai lexikon. Bratislava: Kalligram.  
 Vígh, Árpád 1981. Retorika és történelem. Budapest: Gondolat.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 maďarský

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-280/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Menšiny a literatúra |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |
| <b>Odporúčané prerekvizity (nepovinné):</b><br>Priviesť poslucháčov k poznatku, že pojem "literatúra" sa viaže predovšetkým k jazyku a nie k spoločenskému zriadeniu a štátu, v ktorom vznikla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: písomná práca.<br>Záverečné hodnotenie: ústna skúška.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Prehľad menšinových literatúr so zreteľom na menšinovú literatúru v jazyku maďarskom v 20. storočí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Literárnovedné školy po r. 1945 a dnes</li> <li>2. Štýly a umelecké prúdy v súčasnej maďarskej literatúre</li> <li>3. Štýlové kategorizácie diel z maďarskej literatúry v zahraničí, patriacich k univerzálnym hodnotám maďarskej literatúry.</li> <li>4. Maďarská literatúra na Slovensku v medzivojnovom období</li> <li>5-6. Charakteristické znaky povojnovej tvorby, nástup novej generácie, vplyv spoločenských pomerov na tvorbu autorov</li> <li>7. Nástup generácie „nyolcak“</li> <li>8-9. „Iródia“ a jej vplyv vo formovaní literárneho vedomia; posun v chápaní postavenia menšinovej literatúry</li> <li>10. Grendel Lajos a súčasné smerovanie maďarskej prózy v širšom kontexte maďarskej literatúry</li> <li>11. Tőzsér Árpád – vplyv moderny a postmoderných tendencií</li> <li>12. Tvorba „emigrantov“ – Márai Sándor</li> </ol> |                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Kulcsár Szabó, Ernő: A magyar irodalom története 1945-1991. Bp. Argumentum, 1993<br>Tőzsér, Árpád: A nem létező tárgy tanulmányozása . Bratislava. Kalligram, 1999<br>Tőzsér, Árpád: Az irodalom határai. Bratislava. Kalligram, 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |

Kiss Gy. Csaba: Az irodalom határai. [www.adatbank.transindex.ro/regio/html/alcim\\_pdf23.pdf](http://www.adatbank.transindex.ro/regio/html/alcim_pdf23.pdf)  
Dusík, Anikó: A kizökkent idő tapasztala: a szlovákiai magyar próza = Magyarok Szlovákiában  
3., Šamorín, Fórum, 2006

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
maďarský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A    | B    | C    | D   | E   | FX  |
|------|------|------|-----|-----|-----|
| 40,0 | 50,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Anikó Dušíková, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-801/15                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpAR-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-801/15                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpFN-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpFR-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpCH-801/15                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpPL-801/15                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiatu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce. |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa zamerania témy diplomovej práce                                                                                                                                                      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                    |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                               |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;<br>2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;<br>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b><br>Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.                                                                                                                                                                      |                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.</p> <p>Stručná osnova predmetu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> <p>Odporúčaná literatúra:</p> <p>Podľa zamerania témy diplomovej práce</p> |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <p>Podľa zamerania témy diplomovej práce</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 09.02.2016</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSK-801/15                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSP-801/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;</li> <li>2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li> <li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li> <li>4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;</li> <li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li> <li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;</li> <li>7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.</li> </ol> |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podľa zamerania témy diplomovej práce                                                                                                                                         |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                       |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpTA-801/15                                                                                                                                | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                             |     |                                            |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                     |     |                                            |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-501/00                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Odborná exkurzia |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b><br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: Za obdobie štúdia:</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná      |     |                                            |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                    |     |                                            |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                   |     |                                            |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                               |     |                                            |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                              |     |                                            |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                |     |                                            |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný |     |                                            |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.                                                                                   |     |                                            |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                            |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 90                                                                                                                                      |     |                                            |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                           | B   | C                                          | D   | E   | FX  |
| 97,78                                                                                                                                                                                                       | 0,0 | 2,22                                       | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Peter Tollarovič                                                                                                                                 |     |                                            |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                    |     |                                            |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                               |     |                                            |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                             |     |                                            |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                     |     |                                            |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-501/14                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Odborná exkurzia |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b><br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: Za obdobie štúdia:</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná      |     |                                            |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                    |     |                                            |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                   |     |                                            |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                               |     |                                            |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                              |     |                                            |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                |     |                                            |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný |     |                                            |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.                                                                                   |     |                                            |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                         |     |                                            |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                            |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 5                                                                                                                                       |     |                                            |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                           | B   | C                                          | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                       | 0,0 | 0,0                                        | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.                                                                                                                      |     |                                            |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                    |     |                                            |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                               |     |                                            |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                              |      |     |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|------|-----|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                              |      |     |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                              |      |     |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-030/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Poetika a rétorika |      |     |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                           |      |                                              |      |     |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                              |      |     |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                              |      |     |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                                              |      |     |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                                              |      |     |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test, prípadne písomná práca.<br>Záverečné hodnotenie: skúška.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                     |      |                                              |      |     |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Preukázanie praktických zručností vo formulácii textov rôzneho typu.                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                              |      |     |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Základné pojmy rétoriky<br>2. Koncipovanie pragmatických textov<br>3. Typy reči<br>4. Loci communes<br>5. Úvod, captatio benevolentiae, narrácia<br>6. Typy argumentov, základné metódy argumentácie<br>7. Pathos a ethos reči<br>8. Gramatické a umelecké aspekty rečníctva<br>9. Exemplá, príklady, citáty<br>10. Prednes (pronuntiatio) |      |                                              |      |     |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Adamik, Tamás (red.) 2010. Retorikai lexikon. Bratislava: Kalligram.<br>Víggh, Árpád 1981. Retorika és történelem. Budapest: Gondolat.                                                                                                                                                                                                          |      |                                              |      |     |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                              |      |     |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                              |      |     |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                                              |      |     |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B    | C                                            | D    | E   | FX   |
| 40,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10,0 | 30,0                                         | 10,0 | 0,0 | 10,0 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Enikő Czucz                                                                                                                                            |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------|------|------|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Praxeológia prekladu a tlmočenia |      |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2    Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                 |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť                                                                                                                                                                          |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok)<br>Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania<br>ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní<br>Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov<br>Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén<br>Etika prekladu |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania<br>Etické kódexy prekladateľských organizácií                                                                                                                                                                    |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 297                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                            |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B    | C                                                          | D    | E    | FX   |
| 90,24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6,73 | 1,68                                                       | 0,67 | 0,34 | 0,34 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                            |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                                                            |      |                                                            |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-111/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad a tlmočenie |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaneho okruhu. Na základe vedomostí komparatívnych lingvistických disciplín ako aj všeobecnej jazykovedy analyzuje rozdiely medzi materinským a cudzím jazykom. V konkrétnych prekladateľských a tlmočnických postupoch a stratégiách rieši zistené diskrepancie v intenciách, ktoré diktuje norma cieľového jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Okruhy tém:<br>1. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – právo, verejná správa<br>2. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – inštitúcie a činnosť Európskej únie<br>3. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – cezhraničná spolupráca, granty<br>4. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – sociálne zabezpečenie<br>5. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zamestnanosť a pracovné právo<br>6. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zdravotná starostlivosť<br>7. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológy)<br>8. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialógy)<br>9. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológy)<br>10. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialógy)<br>11. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie<br>12. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia<br>13. Terminológia ako vedná disciplína<br>14. Základné znaky a vlastnosti odborných termínov<br>15. Interdisciplinárnosť vednej disciplíny – vecný, filozofický a lingvistický prístup<br>16. Termíny, polotermíny a profesionalizmy<br>17. Nominatívna a kognitívna funkcia termínu<br>18. Osobitné terminologické kritériá termínu<br>19. Významová určitosť, presnosť a jednoznačnosť termínu<br>20. Kritérium motivovanosti a systémovosti termínov<br>21. Presnosť a konzistentnosť terminológie v cieľovom texte<br>22. Problematika prekladu terminológie cestovného ruchu, potravinárskeho priemyslu atď.<br>23. Terminologické databázy a ich aplikácia v prekladateľskej praxi<br>24. Preklad odborných textov podľa charakteru témy |                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Odporúčaná literatúra:</b></p> <p>G. Láng Zsuzsa: Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. Budapest: Scholastica, 2002</p> <p>Keníž, Alojz.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK, 1986</p> <p>Nováková, Taida.: Tlmočenie. Teória, vyučovanie, prax. Bratislava: FiF UK, 1993</p> <p>Rôzne druhy odborných textov a autentických nahrávok</p> <p>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008</p> <p>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000</p> <p>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012</p> <p>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008</p> <p>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000</p> <p>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012</p> <p>Dróth, Júlia ed.: Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a Szent István Egyetem Alkalmazott Nyelvészeti Tanszékének kutatásaiból. Gödöllő, Szent István Egyetem GTK, 2001</p> <p>Albert, Sándor: Fordítás és filozófia. A fordításelméletek tudományfilozófiai problémái. Budapest, Tinta Könyvkiadó, 2003</p> <p>Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava, Veda, 1991, 189 s.</p> <p>Lanstyák, István: Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsonzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony, Kalligram Könyvkiadó. 2006</p> <p>Misad, Katalin: Szlovák–magyar szakszótáraink terminológiai problémái. Fórum Társadalomtudományi Szemle, 2009, roč. XI, č.1, s. 77 – 92.</p> <p>Misad, Katalin: A szaknyelvi regiszterek fejlesztésének szemantikai és pragmatikai összefüggései szlovákiai magyar viszonylatban. Fórum Társadalomtudományi Szemle, 2005, roč. VII, č. 4, 77 – 92 s.</p> <p>Misad, Katalin: Szlovák és magyar élelmiszer-ipari terméknevek szemantikai vizsgálata a terminologizálás tükrében. In: Lőrincz Julianna: Nyelvi jelentés és variativitás. Szemantikai alapismeretek. Komárom, Selye János Egyetem – Tanárképző Kar, 2009, 210 – 214 s.</p> <p>Slovenský národný korpus</p> <p>Magyar Nemzeti Szövegtár</p> <p>Odborný časopis: Klaudy, Kinga ed.: Fordítástudomány. Tanulmányok az írásbeli és szóbeli nyelvi közvetítés elmélete, gyakorlata és oktatása témaköréből. Budapest, ELTE, od r. 1999</p> |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>maďarský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zámbo, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-230/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad odborných textov |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 100/0<br>Priebežné hodnotenie: seminárna práca.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Získanie zručností pri preklade špecifických odborných textov zo slovenčiny do maďarčiny a osvojenie si širokého registra odbornej lexiky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Terminológia ako vedná disciplína</li> <li>2. Základné znaky a vlastnosti odborných termínov</li> <li>3. Interdisciplinárnosť vednej disciplíny – vecný, filozofický a lingvistický prístup</li> <li>4. Termíny, polotermíny a profesionalizmy</li> <li>5. Nominatívna a kognitívna funkcia termínu</li> <li>6. Osobitné terminologické kritériá termínu</li> <li>7. Významová určitosť, presnosť a jednoznačnosť termínu</li> <li>8. Kritérium motivovanosti a systémovosti termínov</li> <li>9. Presnosť a konzistentnosť terminológie v cieľovom texte</li> <li>10. Problematika prekladu terminológie cestovného ruchu, potravinárskeho priemyslu atď.</li> <li>11. Terminologické databázy a ich aplikácia v prekladateľskej praxi</li> <li>12. Preklad odborných textov podľa charakteru témy</li> </ol> |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008<br>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000<br>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012<br>Dróth, Júlia ed.: Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a Szent István Egyetem Alkalmazott Nyelvészeti Tanszékének kutatásaiából. Gödöllő, Szent István Egyetem GTK, 2001<br>Albert, Sándor: Fordítás és filozófia. A fordításelméletek tudományfilozófiai problémái. Budapest, Tinta Könyvkiadó, 2003<br>Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava, Veda, 1991, 189 s.                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |

| <p>Lanstyák, István: Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsönzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony, Kalligram Könyvkiadó. 2006</p> <p>Misad, Katalin: Szlovák–magyar szakszótáraink terminológiai problémái. Fórum Társadalomtudományi Szemle, 2009, roč. XI, č.1, s. 77 – 92.</p> <p>Misad, Katalin: A szaknyelvi regiszterek fejlesztésének szemantikai és pragmatikai összefüggései szlovákiai magyar viszonylatban. Fórum Társadalomtudományi Szemle, 2005, roč. VII, č. 4, 77 – 92 s.</p> <p>Misad, Katalin: Szlovák és magyar élelmiszer-ipari terméknevek szemantikai vizsgálata a terminologizálás tükrében. In: Lőrincz Julianna: Nyelvi jelentés és variativitás. Szemantikai alapismeretek. Komárom, Selye János Egyetem – Tanárképző Kar, 2009, 210 – 214 s.</p> <p>Slovenský národný korpus<br/>Magyar Nemzeti Szövegtár</p> <p>Odborný časopis: Klaudy, Kinga ed.: Fordítástudomány. Tanulmányok az írásbeli és szóbeli nyelvi közvetítés elmélete, gyakorlata és oktatása témaköréből. Budapest, ELTE, od r. 1999</p> |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|-----|---|---|---|---|---|----|------|------|------|------|------|-----|
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br/>maďarský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| <p><b>Poznámky:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b><br/>Celkový počet hodnotených študentov: 8</p> <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>12,5</td><td>25,0</td><td>25,0</td><td>25,0</td><td>12,5</td><td>0,0</td></tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |      |      |      |     | A | B | C | D | E | FX | 12,5 | 25,0 | 25,0 | 25,0 | 12,5 | 0,0 |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B    | C    | D    | E    | FX  |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| 12,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 25,0 | 25,0 | 25,0 | 12,5 | 0,0 |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| <p><b>Vyučujúci:</b> Mgr. Ildikó Hízsnayaiová, PhD.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |
| <p><b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |      |      |      |     |   |   |   |   |   |    |      |      |      |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-210/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad umeleckého textu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 100/0<br>Priebežné hodnotenie: test, prípadne seminárna práca.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                    |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Oboznámiť poslucháčov na základe vybraných slovenských literárnych textov s najdôležitejšími témami prekladateľskej činnosti a hlavnými témami a prúdmi v teórii prekladu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Štylistická a významová hodnota jazykových prostriedkov v cieľovom a východiskovom kontexte<br>2. Problematika prekladu nárečí<br>3. Exotizácia, naturalizácia<br>4. Uvádzacie vety v maďarskej a slovenskej literatúre<br>5. Problematika prekladu zemepisných názvov<br>6. Štylistické výrazové prvky konkrétnych autorov v kontexte cieľovej literatúry<br>7. Reálie a univerzálie<br>8. Prekladateľ vo vydavateľskej praxi - Lektorovanie prekladov<br>9. Kritika prekladovej literatúry<br>10. Edícia, redigovanie – zostavovanie tematických blokov pre slovenské a maďarské literárne časopisy<br>11. Recepčia prekladovej literatúry v kontexte cieľovej literatúry<br>12. Preklad textov od súčasných slovenských autorov (Mitana, Vilikovský, Feldek, Pišťanek, Balla atď.) |                                                    |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008<br>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000<br>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012<br>ed. Kabdebó, Lóránt et al.: A fordítás és intertextuális alakzatai. Budapest. Anonymus Kiadó, 1998<br>Feldek, Ľubomír.: Z reči do reči. Bratislava. Slovenský spisovateľ, 1977                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                    |

Géher, István: A műfordító természetrajza. In. ed. Kabdebó, Lóránt et al.: A fordítás és intertextuális alakzatai. Budapest. Anonymus Kiadó, 1998  
 Szegedy–Maszák, Mihály: Irodalmi kánonok. Debrecen. Csokonai Kiadó, 1998  
 Vilikovsky, Ján: Preklad ako tvorba. Bratislava. Slovenský Spisovateľ, 1984  
 Zeman, László: Stílus és fordítás. Bratislava. Madách, 1993  
 Hízsnayai Tóth, Ildikó: Miért éppen Malacka? Helységnevek a szlovák-magyar nyelvpárú műfordításban. In: ed. Csanda Gábor: Somorjai disputa (1.) Somorja–Dunaszerdahely, Fórum–Lilium Aurum. 2003, 141-155.  
 Hízsnayai Tóth, Ildikó: Teremtett világok a fordításban. Gondolatok a helynévalkalmazás,-alkotás és –fordítás kérdéseiről egy Mikszáth-regény kapcsán. In: Fordítás – nyelv – irodalom – társadalom. Nitra: Europica varietas. 2008. s. 113-124.  
 Časopisy: Helikon, 1986/1–2, Átváltozások. Budapest JAK, Fordítástudomány. Budapest ELTE  
 Nádas, Péter: Átmenetileg végleges változat. ÉS (časopis) 24.9.1999, s.3.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 maďarský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A     | B   | C   | D   | E   | FX    |
|-------|-----|-----|-----|-----|-------|
| 85,71 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 14,29 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                               |      |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------|------|------|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                               |      |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                               |      |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |      |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 25 <b>Za obdobie štúdia:</b> 350<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                               |      |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                               |      |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.                      |       |                                               |      |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku.<br>Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov<br>Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia). |       |                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa charakteru a zamerania praxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                               |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                               |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b><br>Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                               |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 298                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                               |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | B     | C                                             | D    | E    | FX   |
| 73,83                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 13,09 | 6,38                                          | 2,68 | 2,68 | 1,34 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček                                                                                                                    |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 30.05.2016                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                               |      |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------|------|------|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                               |      |      |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                               |      |      |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |      |      |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prax<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 25 <b>Za obdobie štúdia:</b> 350<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                               |      |      |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                               |      |      |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                                                                                             |       |                                               |      |      |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.                      |       |                                               |      |      |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku.<br>Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov<br>Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia). |       |                                               |      |      |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Podľa charakteru a zamerania praxe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                               |      |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                               |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b><br>Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                               |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 298                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                                               |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | B     | C                                             | D    | E    | FX   |
| 73,83                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 13,09 | 6,38                                          | 2,68 | 2,68 | 1,34 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček                                                                                                                    |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-220/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Problematika slovensko-maďarského prekladu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 100/0<br>Priebežné hodnotenie: testy.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Základné otázky translatológie. Prehľad najproblematickejších častí slovensko-maďarského prekladu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jazyk a preklad.</li> <li>2. Základné otázky prekladu.</li> <li>3. Teória prekladu.</li> <li>4. Obsah, forma a funkcia prekladu.</li> <li>5. Úvod do praktickej translatológie.</li> <li>6. Prehľad základných translatologických operácií.</li> <li>7. Základy kontrastívnej gramatiky.</li> <li>8. Kontrastívne skúmanie morfolologickej roviny maďarského a slovenského jazyka.</li> <li>9. Kontrastívne skúmanie syntactickej roviny maďarského a slovenského jazyka.</li> <li>10. Gramatická a sémantická analýza slovenských a maďarských textov z hľadiska prekladu.</li> <li>11. Konfrontácia paralelných slovenských a maďarských textov z hľadiska prekladu.</li> <li>12. Analýza tzv. kvázi maďarských textov z hľadiska prekladu.</li> </ol> |                                                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Klaudy Kinga 1999. Bevezetés a fordítás elméletébe. Budapest: Scholastica.<br>Klaudy Kinga 1999. Bevezetés a fordítás gyakorlataiba. Angol/Német/Orosz fordítástechnikai példatárral.<br>Budapest: Scholastica<br>Horecký, Ján 1956. Základy slovenskej terminológie. Bratislava: Vydavateľstvo SAV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                      |

|                                                                                                                                                                               |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |     |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 0                                                                                                                                        |     |     |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                             | B   | C   | D   | E   | FX  |
| 0,0                                                                                                                                                                           | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD.                                                                                                                           |     |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |     |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |     |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |      |      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-501/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                      |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B     | C                                                    | D    | E    | FX  |
| 78,72                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10,64 | 4,26                                                 | 4,26 | 2,13 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD. |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpAR-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 8                                                                                                                                                      |     |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 0,0                                                  | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-501/15                                                                                                                                                                              |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 7                                                                                                                                                      |       |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 57,14                                                                                                                                                                                                                      | 28,57 | 14,29                                                | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |       |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpFN-501/15                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 7                                                                                                                                                      |       |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 85,71                                                                                                                                                                                                                      | 14,29 | 0,0                                                  | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |       |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpFR-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 21                                                                                                                                                     |     |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 90,48                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 9,52                                                 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.                                                                       |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 6                                                                                                                                                      |     |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 0,0                                                  | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpCH-501/15                                                                                                                                                                              |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 15                                                                                                                                                     |      |                                                      |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B    | C                                                    | D    | E   | FX  |
| 73,33                                                                                                                                                                                                                      | 20,0 | 0,0                                                  | 6,67 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |      |                                                      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 11                                                                                                                                                     |     |                                                      |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E    | FX  |
| 90,91                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 0,0                                                  | 0,0 | 9,09 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |      |      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 32                                                                                                                                                     |       |                                                      |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D    | E    | FX  |
| 75,0                                                                                                                                                                                                                       | 15,63 | 3,13                                                 | 3,13 | 3,13 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |      |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |       |                                                      |      |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpPG-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |       |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 9                                                                                                                                                      |     |                                                      |     |       |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E     | FX  |
| 88,89                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 0,0                                                  | 0,0 | 11,11 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |       |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |       |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpPL-501/15                                                                                                                                                                              |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 4                                                                                                                                                      |     |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 75,0                                                                                                                                                                                                                       | 0,0 | 25,0                                                 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpRM-501/15                                                                                                                                                                             |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |      |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 10                                                                                                                                                     |      |                                                      |      |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B    | C                                                    | D    | E   | FX  |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                       | 10,0 | 30,0                                                 | 10,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |      |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |      |                                                      |      |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15                                                                                                                                                                             |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 21                                                                                                                                                     |     |                                                      |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B   | C                                                    | D   | E    | FX  |
| 90,48                                                                                                                                                                                                                      | 0,0 | 4,76                                                 | 0,0 | 4,76 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |     |                                                      |     |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |     |                                                      |     |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|-------|------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSK-501/15                                                                                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |       |      |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |       |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                         | B     | C                                                    | D   | E     | FX   |
| 35,71                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 28,57 | 14,29                                                | 0,0 | 14,29 | 7,14 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD. |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |       |                                                      |     |       |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                             |       |                                                      |     |       |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSP-501/15                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 24                                                                                                                                                     |       |                                                      |     |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D   | E    | FX  |
| 66,67                                                                                                                                                                                                                      | 20,83 | 8,33                                                 | 0,0 | 4,17 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |       |                                                      |     |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15                                                                                                                                                                             |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                                                                     |      |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B    | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 92,86                                                                                                                                                                                                                      | 7,14 | 0,0                                                  | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |      |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |      |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                    |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpTA-501/15                                                                                                                                                                             |       | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                   |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                  |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                 |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                                               |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>                                                                                                                                                                                            |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                        |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                           |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 27                                                                                                                                                     |       |                                                      |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                                          | B     | C                                                    | D   | E   | FX  |
| 59,26                                                                                                                                                                                                                      | 22,22 | 11,11                                                | 3,7 | 3,7 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>                                                                                                                                                                                              |       |                                                      |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                              |       |                                                      |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-010/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Názov predmetu:</b><br>Simultánne tlmočenie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 70/30<br>Priebežné hodnotenie: ústne preskúšanie.<br>Záverečné hodnotenie: ústne preskúšanie.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Cieľom disciplíny je vypestovať si základné zručnosti pri simultánnom tlmočení do a z maďarského jazyka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nácvik príjmu východiskového textu (porozumenie, významová a logická analýza)</li> <li>2. Precvičenie pamäte a rozštiepenej pozornosti</li> <li>3. Štruktúra viet v maďarčine a v slovenčine z hľadiska simultánneho tlmočenia</li> <li>4. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie pri simultánnom tlmočení</li> <li>5. Ekonomizácia vlastnej výpovede</li> <li>6. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia</li> <li>7. Tlmočenie s použitím predlohy</li> <li>8. Tlmočenie bez predlohy</li> <li>9. Precvičovanie rôznych druhov textov – jednosmerné simultánne tlmočenie</li> <li>10. Precvičovanie rôznych druhov textov – obojsmerné simultánne tlmočenie</li> <li>11. Precvičovanie pilotáže</li> <li>12. Precvičovanie šušotáže</li> </ol> |                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>G. Láng Zsuzsa: Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. Budapest: Scholastica, 2002<br>Keníž, Alojz.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK, 1986<br>Nováková, Taida.: Tlmočenie. Teória, vyučovanie, prax. Bratislava: FiF UK, 1993<br>Libuša Vajdová: Myslenie o preklade. Vydavateľstvo Kalligram. 2008<br>Ján Zámbo: Preklad ako umenie. Univerzita Komenského. 2000<br>Juraj Dolník: Sila jazyka. Vydavateľstvo Kalligram. 2012<br>Rôzne druhy textov a audionahrávok podľa charakteru témy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                               |       |       |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |       |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 14                                                                                                        |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 28,57                                                                                                                                                                         | 35,71 | 14,29 | 7,14 | 7,14 | 7,14 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Szilárd Sebők, PhD.                                                                                                                                    |       |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-01/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % seminárna práca, aktivita), záverečná ústna skúška 70 %<br>Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Typologická charakteristika slovenskej prózy v rokoch 1900 – 1935 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej próze po roku 1935. Próza slovenskej moderny.</li> <li>2. Expresionizmus v slovenskej próze v období rokov 1918 – 1945.</li> <li>3. Vplyv naturalizmu na slovenskú prózu v 20. a 30. rokoch 20. storočia (L. N. Jégé). Tvorba Gejzu Vámoša.</li> <li>4. Tvorba J. Hrušovského a I. Horvátha.</li> <li>5. Lyrizačné tendencie v slovenskej medzivojnovnej próze (Š. Letz, T. J. Gašpar, J. Bodenek, Š. Rysuľa).</li> <li>6. M. Urban.</li> <li>7. Tvorba J.C. Hronského v kontexte slovenskej prózy.</li> <li>8. Naturizmus v slovenskej próze (všeobecná charakteristika, periodizácia tzv. lyrizovanej prózy podľa O. Čepana).</li> <li>9. D. Chrobák, M. Figuli, L. Ondrejov.</li> <li>10. Prozaická tvorba F. Švantnera.</li> <li>11. Nový variant slovenskej prózy – básnici sujetu (J. Červeň). Osobnosť D. Tatarku a jeho tvorba do roku 1948).</li> <li>12. Socialistický realizmus v medzivojnovnom období. P. Jilemnický.</li> </ol> |                                                                         |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |

| <p>Literatúra:</p> <p>Čepan, O.: Kontúry naturizmu. Bratislava 1977.</p> <p>Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005.</p> <p>Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009.</p> <p>Števec, J.: Lyrizovaná próza. Bratislava 1973.</p> <p>Šútovec, M.: Romány a mýty. Bratislava 1982.</p> <p>Gáfrik, M.: Próza slovenskej moderny. Bratislava 1993.</p> <p>Hučková, Dana: Kontexty slovenskej moderny. Bratislava 2014.</p> <p>Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011.</p> <p>Odporúčaná beletria:</p> <p>I. Krasko: Naši, Svadba</p> <p>J. Jesenský: Slovo lásky, Otroci, Slniečny kúpeľ</p> <p>L.N. Jégé: Svätopluk, Cesta životom, Alina Orságová, (vybrané poviedky)</p> <p>G. Vámoš: Atómy Boha, Odlomená haluz, Editino očko (vybrané poviedky)</p> <p>I. Horváth: Výzum do Európy (vybrané poviedky), Človek na ulici</p> <p>J. Hrušovský: Pompiliova madona (vybrané poviedky), Muž s protézou</p> <p>Milo Urban: Jašek Kutliak spod Bučinky, Výkriky bez ozveny, Živý bič</p> <p>J.C.Hronský: U nás (celá zbierka), Chlieb, Jozef Mak, Andreas Búr Majster, Pisár Gráč, Svet na Trasovisku</p> <p>Š. Letz: Obyvatelia dvora, Rezbár a jeho sok, Nahý vojak</p> <p>J. Bodenek: Svetlá na bublinách (Svetlá na bublinách, Jedno intermezzo)</p> <p>Ľudo Ondrejov: Martin Nociar Jakubovie, Zbojnícka mladosť</p> <p>Dobroslav Chrobák: Kamarát Jašek, Poviestka, Drak sa vracia, Kaviareň Lýra</p> <p>Margita Figuli: Pokušenie, Extáza, Strmina, Tri gaštanové kone</p> <p>František Švantner: Malka, Horiaci vrch, Piargy, Nevesta hôľ, Sedliak, List</p> <p>Hana Zelinová: Anjelská zem</p> <p>Š. Rysul'a: Milosť</p> <p>T.J. Gašpar: Náborníci, Matróz Sachsfield (novely)</p> <p>Ján Červeň: Modrá katedrála (novela)</p> <p>Dominik Tatarka: V úzkosti hľadania, Podvojná rozprávka, Ošial'</p> <p>Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.</p> |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|------|---|---|---|---|---|----|------|-------|-------|------|-------|------|
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>slovenský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| <p><b>Poznámky:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b></p> <p>Celkový počet hodnotených študentov: 86</p> <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>8,14</td><td>29,07</td><td>26,74</td><td>18,6</td><td>10,47</td><td>6,98</td></tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |       |      |       |      | A | B | C | D | E | FX | 8,14 | 29,07 | 26,74 | 18,6 | 10,47 | 6,98 |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | B     | C     | D    | E     | FX   |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| 8,14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 29,07 | 26,74 | 18,6 | 10,47 | 6,98 |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| <p><b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 26.09.2016</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |
| <p><b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |      |       |      |   |   |   |   |   |    |      |       |       |      |       |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-2/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % referát alebo analýza diela na seminári), záverečná ústna skúška 70 %<br>Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Typologická charakteristika slovenskej poézie v rokoch 1900 – 1918 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej poézii po roku 1900. Poézia slovenskej moderny (zopakovanie).</li> <li>2. Vitalizmus a neosymbolizmus v slovenskej poézii (E.B.Lukáč, V.Beniak, J. Smrek).</li> <li>3. Poézia ľavicovo orientovaných básnikov (L. Novomeský, J. R. Poničan a ďalší...).</li> <li>4. Nadrealizmus v slovenskej poézii.</li> <li>5. Katolícka moderna – tvorba P. G. Hlbinu a P. Ušáka-Olivu.</li> <li>6. Básnická tvorba J. Silana a R. Dilonga v kontexte slovenskej katolíckej moderny.</li> <li>7. Všeobecná charakteristika vývinových tendencií slovenskej medzivojnovnej drámy. Tvorba I. Stodolu.</li> <li>8. Experimentálne tendencie v tvorbe VHV a P. Zvona.</li> <li>9. Na ceste k expresionizmu, dramatická tvorba J. Barča-Ivana</li> <li>10. Zopakovanie prebranej tematiky, oboznámenie o priebehu skúšky.</li> </ol> Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára. |                                                                         |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Bagin, A. – Kasáč, Z.: Dejiny slovenskej literatúry 3., SPN, Bratislava 1986.<br>Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005.<br>Rosenbaum, K.(ed): Dejiny slovenskej literatúry V. Literatúra v rokoch 1918-1945. Bratislava 1984.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |       |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|------|
| <p>Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009.</p> <p>Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry 2. Bratislava 2001.</p> <p>Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011.</p> <p>Kol.: Slovník slovenských spisovateľov. Kalligram &amp; Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005 (príslušné heslá).</p> <p>Kol.: Portréty slovenských spisovateľov (1-4).</p> <p>Kol.: Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Kalligram &amp; Ústav slov. literatúry SAV, Bratislava 2006 (diela, ktoré vyšli v r. 1900–1946).</p> |       |       |       |       |      |
| <p><b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b></p> <p>slovenský</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |       |       |       |      |
| <p><b>Poznámky:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |       |       |       |      |
| <p><b>Hodnotenie predmetov</b></p> <p>Celkový počet hodnotených študentov: 78</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |       |       |       |      |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B     | C     | D     | E     | FX   |
| 12,82                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26,92 | 25,64 | 16,67 | 11,54 | 6,41 |
| <p><b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc., Mgr. Viktor Suchý</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       |       |       |      |
| <p><b>Dátum poslednej zmeny:</b> 20.01.2017</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |       |       |       |      |
| <p><b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |       |       |       |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-03/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>skúška + priebežné hodnotenie (seminárna práca)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháč získa schopnosť pochopiť a interpretovať literárny text v literárnohistorických a literárnoestetických súvislostiach, nadobudne spoľahlivý prehľad o vývine slov. literatúry v 2. polovici 20. stor., spozná širokú škálu autorov a najdôležitejšie diela obdobia a dôverne, na úrovni zasvätenej a originálnej interpretácie sa dokáže venovať vybraným textom. Získa základné informácie o preklade v danom období.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Periodizácia slov. literatúry od konca 2. sv. vojny po koniec 20. storočia: hlavné medzníky, charakteristika jednotlivých období, dobové polemiky, určujúce kánony a autori.</li> <li>- Prechodné obdobie 1945-48. Doznievanie tendencií zo 40. rokov (nadrealizmus, naturizmus, katolícka moderna) a ohlasenie sa nových trendov (soc. realizmus). Dielo F. Švantnera.</li> <li>- Nástup socialistického realizmu, jeho zdroje a doktrína: hlavné témy a formy v poézii a próze, predstavitelia (M. Lajčiak, F. Hečko, V. Mináč a i.).</li> <li>- Neoavantgarda v poézii od konca 50. rokov 20. storočia: návrat k tradíciám modernizmu a avantgardy (M. Válek), konkretisti; rehabilitácia ľavicovej avantgardy (L. Novomeský, nadrealizmus); prozaická Generácia 56.</li> <li>- „Zlaté šesťdesiate“. Napojenie sa na svetové myšlienkové i umelecké prúdy (existencializmus, nový román, absurdná literatúra). Ďalšie podoby modernej básne (Osamelí bežci, K. Peteraj). Nástup výraznej prozaickej generácie (J. Johanides, V. Šíkula, R. Sloboda, P. Hruz, P. Vilikovský). Solitérne dielo J. Silana.</li> <li>- Normalizácia literatúry v 70. rokoch: pokus o revitalizáciu soc. realizmu (tzv. angažovaná literatúra, resp. neoschematizmus); zmenená publikačná situácia začiatkom 70. rokov; oficiálne preferované žánre a témy; stratifikácia lit. života v období normalizácie (literatúra oficiálna, exilová, disidentská, šedá zóna).</li> <li>- Poézia v období normalizácie: Mihálikova básnická škola v Novom slove mladých, tzv. angažovaná literatúra (M. Válek), jej témy a poetika; "neskonsolidovaní", resp. iba čiastočne "skonsolidovaní" autori (zachovávanie dedičstva 60. rokov). Poézia Š. Strážaya a Š. Moravčíka ako „rub“ normalizačného obrazu sveta.</li> </ul> |                                                                         |

- Próza 70.-80. rokov: príklon k historizmu a jeho spoločensko-kultúrna interpretácia v tzv. románových ságach (V. Šíkula, P. Jaroš, I. Habaj, L. Ballek); analytická próza introspektívneho (R. Sloboda), artistného (J. Johanides) a ironického typu (P. Vilikovsky, P. Hruz); próza modelového chladu (D. Mitana), životného paradoxu (J. Puškáš) a ľudskej priazne (D. Dušek). Autor v opozícii: D. Tatarka.
- Nástup novej básnickej a prozaickej generácie v 80. rokoch (J. Urban, I. Kolenič, V. Klimáček, E. Groch). Zmeny kultúrno-politických súradníc v období tzv. prestavby.
- Podoby prekladu v danom období.

#### **Odporúčaná literatúra:**

Slovník slovenských spisovateľov. Ed. V. Mikula. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Ed. R. Chmel. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

Viliam Marčok a kol.: Dejiny slovenskej literatúry 3. Literárne informačné centrum, Bratislava 2006.

Kol.: Portréty slovenských spisovateľov 1–4. Univerzita Komenského, Bratislava 1998–2007.

Kol.: Čítame slovenskú literatúru I–III. Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 1997–1998.

René Bílik: Duch na reťazi. Kalligram, Bratislava 2008.

Andrea Bokníková: Zo slovenskej poézie šesťdesiatych rokov 20. storočia I, II. Univerzita Komenského, Bratislava 2012.

Jaroslav Šrank: Individualizovaná literatúra. Cathedra, Bratislava 2013.

Valér Mikula: Nečakanie na dejiny. Univerzita Komenského, Bratislava 2013.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 54

| A     | B     | C   | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-----|------|------|-----|
| 59,26 | 27,78 | 3,7 | 7,41 | 1,85 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK/15                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenská literatúra a preklad |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                          |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A-E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.                                                                                |                                                          |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent disponuje znalosťou histórie slovenskej literatúry s dôrazom na dejiny slovenskej literatúry 20. a 21. st., poznatkami z teórie literatúry, literárnej vedy a literárnej kritiky, ako aj vedomosťami o umeleckom preklade na Slovensku v 20. a 21. storočí. |                                                          |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Slovenská literatúra 20. st. a preklad, Slovenská literatúra 21. st. a preklad, Základy literárnej vedy a lit. kritiky                                                                                                                                             |                                                          |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Sumár odporúčanej literatúry v jednotlivých kurzoch magisterského štúdia.                                                                                                                                                                                            |                                                          |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                         |                                                          |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-50/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenská štylistika |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežná príprava na semináre, aktívna účasť na seminároch, 2 domáce písomné štylizračné práce, 1 referát alebo prezentácia alebo interpretácia, záverečná písomná previerka, ústna skúška.<br>Predpokladom na postup na ústnu skúšku je zvládnutie priebežnej kontroly načas s celkovým priebežným hodnotením minimálne E. Priebežné výstupy nemajú opravné termíny.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                               |                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Osvojenie si aktuálnych poznatkov z teórie interaktívnej a výrazovej štylistiky, kontextovo a kultúrne ukotvená interpretácia textov so zreteľom na ich prekladovú adekvátnosť, schopnosť tvorby vlastného textu a štylisticky náležitej transformácie textu prepínaním kódov medzi rôznymi útvarmi národného jazyka.                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Predmet a pojmy slovenskej štylistiky. Interdisciplinarita v štylistike.<br>Základné pojmy z kompozície, opis slohových postupov a útvarov.<br>Typológia štýlov a ich žánrov.<br>Intertextualita.<br>Výrazová teória štylistiky.<br>Výrazové varianty textov, žánrov a štýlov v závislosti od podjazykov národného jazyka.<br>Verbálna a neverbálna komunikácia.                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. 1. vyd. Martin: Osveta 2004<br>HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a... 1. vyd. Praha: TRIZONIA 1997<br>MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN 1997<br>MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku 2007<br>PEASE, A.: Reč tela. Bratislava: Ikar 1999<br>Style współczesnej polszczyzny. Przewodnik po stylistyce polskiej. Ewa Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk (red.), Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2013 |                                                |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský, vítaný poľský                                                                               |       |       |      |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |       |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 136                                                                                                       |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 30,15                                                                                                                                                                         | 25,74 | 27,94 | 7,35 | 5,88 | 2,94 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.                                                                                               |       |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-52/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenský jazyk a kultúra |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežná príprava na semináre (interpretácie textov), referát a záverečná ústna skúška.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent získa vedomosti o interakcii jazyka s kultúrou, rozumie aktívnej úlohe jazyka v tejto interakcii a je schopný analyzovať jazykové štruktúry a komunikáty so zreteľom na ich kultúrnu zakotvenosť.                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Človek v interakcii s jazykom a kultúrou.<br>Interpretácia sveta pomocou jazyka.<br>Hodnoty v jazyku.<br>Aspekty vzťahu jazyk – kultúra.<br>Jazyk v kolektívnej pamäti.<br>Kultúrny obraz textu.<br>Súčasný slovenský jazykovokultúrny obraz.                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BARTMIŇSKI, J.: Aspects of Cognitive Ethnolinguistics. Equinox 2012. s. 6 – 20, 22 – 36.<br>DOLNÍK, J.: Jazyk – človek – kultúra. Bratislava: Kalligram 2010.<br>DOLNÍK, J.: Kultúrny obraz textu. In: Jazyk a komunikácia v súvislostiach III. Ed. O. Orgoňová. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2011.<br>ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského 2010.<br>+ aktuálna selekcia. |                                                     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |

|                                                                                                                                                                               |       |       |       |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |       |      |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 389                                                                                                                                      |       |       |       |      |     |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D     | E    | FX  |
| 32,39                                                                                                                                                                         | 25,71 | 24,42 | 16,45 | 1,03 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.                                                                                                                             |       |       |       |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |       |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |       |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-90/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenský jazyk a kultúra |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A až E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.                                                                                                                                         |                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent má hlbšie orientačné schopnosti v oblasti jazyka a jeho kultúrnych súvislostí a predpoklady cieľavedomého rozvíjania komunikačnej kompetencie; disponuje uvedomenosťou vzťahu slovenského národného jazyka a jazykovej aj komunikačnej kultúry, písaného a ústneho komunikátu, a to z pozície príjemcu aj odosielateľa. |                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Jazykové aspekty kultúry<br>Jazyk ako kultúrny jav<br>Interpretácia sveta pomocou jazyka<br>Jazyková komunikácia<br>Jazyková kultúra<br>Komunikačná kultúra<br>Slovenský národný jazyk a variabilita jazyka<br>Štylistická diferenciacia                                                                                       |                                                     |
| <b>Obsahová náplň štátnicového predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Literatúra bude aktuálne zverejnená v príslušnom akademickom roku.                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                                                                                                                                                                                     |                                                     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                          |     |                                                             |     |     |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                  |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                      |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AboSL-66/16                                                                                                                                                            |     | <b>Názov predmetu:</b><br>Slovenský jazyk a kultúra v praxi |     |     |     |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br>Forma výučby: prax<br>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):<br>Týždenný: Za obdobie štúdia: 1t<br>Metóda štúdia: prezenčná                       |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                 |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                      |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                            |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                            |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Účinkovanie alebo aktívna účasť na organizácii podujatia Slovenčina na fakultnej dlani 28. 2. 2017<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Priebežné |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>                                                                                                                                                                             |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Príprava a realizácia podujatia Slovenčina na fakultnej dlani k 95. výročiu založenia odboru slovakistiky na FiF UK v Bratislave.                                     |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                            |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                      |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                         |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 39                                                                                                                                   |     |                                                             |     |     |     |     |
| A                                                                                                                                                                                                        | ABS | B                                                           | C   | D   | E   | FX  |
| 100,0                                                                                                                                                                                                    | 0,0 | 0,0                                                         | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b>                                                                                                                                                                                        |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 23.02.2017                                                                                                                                                                 |     |                                                             |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.                            |     |                                                             |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-260/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Sociolingvistika |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test, písomná práca, domáca práca.<br>Záverečné hodnotenie: test.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Nadobudnúť základné znalosti o hlavných otázkach sociolingvistiky, so zvláštnym zameraním na teóriu variability.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                            |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úvod. Predmet sociolingvistiky. Smery v sociolingvistike. Príbuzné vedné disciplíny.</li> <li>2. Základné prvky sociolingvistického náhľadu na jazyk. Štrukturalizmus a sociolingvistika.</li> <li>3. Otázky normy a jazykovej kultúry z hľadiska sociolingvistiky.</li> <li>4. Základné pojmy z oblasti sociolingvistiky.</li> <li>5. Variačná sociolingvistika – základné otázky.</li> <li>6. Metodologické inovácie vo variačnej sociolingvistike.</li> <li>7. Heterogenita jazyka (dialekty a akcenty, štandard ako dialekt, registre, štýly). Diglosia. Medzijazyková dimenzia heterogenity.</li> <li>8. Inherentná variabilita jazyka (sociolingvistické premenné a jej typy, prestížne a stigmatizované formy atď.) Medzijazyková dimenzia inherentnej variability.</li> <li>9. Jazyková interlektualita a jej medzijazyková dimenzia. Striedanie kódov.</li> <li>10. Systematickosť variability. Súvislosť medzi spoločenským a štýlovým rozvrstvením. Stereotypy, markery a indikátory.</li> <li>11. Sociolingvistika jazykových zmien. Základné otázky historickej sociolingvistiky.</li> </ol> |                                            |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Cseresnyési László 2004. Nyelvek és stratégiák avagy a nyelv antropológiája. Budapest: Tinta Könyvkiadó.<br>A. Jászó Anna–Bódi Zoltán red. 2002. Szociolingvisztikai szöveggyűjtemény. Budapest: Tinta Könyvkiadó.<br>Kiss, Jenő 1995. Társadalom és nyelvhasználat. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |

Kontra Miklós red. 2003. Nyelv és társadalom a rendszerváltáskori Magyarországon. Budapest: Osiris Kiadó.

Myslovičová, Sibyla 2008. Jazyk a jazykoveda v pohybe. Bratislava: Veda.

Ondrejovič, Slavomír 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa. Bratislava: Veda.

Pap Mária–Szépe György szerk. 1975. Társadalom és nyelv. Szociolingvisztikai írások. Budapest: Gondolat.

Sándor Klára red. 2000. Nyelv és ha-ta-lom, nyelvi jogok és oktatás. Tanulmányok a Bolyai Nyári Akadémia előadásaiból. Csíkszereda: „Apáczai Csere János“ Pedagógusok Háza Kiadója.

Szabó Mihály Gizella–Lanstyák István 2011. Nyelv. (Magyarok Szlovákiában VII.). Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet.

Szépe György red. 1973. A nyelvtudomány ma. Budapest: Gondolat.

Trudgill, Peter 1997. Bevezetés a nyelv és társadalom tanulmányozásába. Szeged: JGYTF Kiadó.

Wardhaugh, Ronald 1995. Szociolingvisztika: Budapest: Osiris Kiadó.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
maďarský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A   | B    | C    | D    | E    | FX    |
|-----|------|------|------|------|-------|
| 0,0 | 25,0 | 8,33 | 8,33 | 25,0 | 33,33 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. István Lanstyák, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                         |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-290/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Názov predmetu:</b><br>Spoločenskovedná terminológia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška + seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                         |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                         |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                         |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                         |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>VH: 50/50<br>Priebežné hodnotenie: test, písomná práca.<br>Záverečné hodnotenie: skúška.<br>Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 70% učiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                         |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Ozrejiť špecifiká prekladu odborného textu a osvojenie si základnej terminologickej výbavy v spoločenských a humanitných vedách.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Všeobecné otázky translatológie</li> <li>2. Špecifiká prekladu spoločenskovedných textov</li> <li>3. Historické osobitosti vývinu maďarskej a slovenskej spoločenskovednej terminológie</li> <li>4. Filozofická terminológia: teoretické otázky</li> <li>5. Praktické problémy prekladu filozofického textu</li> <li>6. Estetická terminológia: teoretické otázky</li> <li>7. Praktické problémy prekladu textu z odboru estetiky</li> <li>8. Sociologická terminológia: teoretické otázky</li> <li>9. Špecifiká prekladu sociologickej literatúry</li> <li>10. Literárnovedná terminológia: súvislosti s premenami literárnovedných smerov</li> <li>11. Preklad literárnovedných textov: pozitívizmus, duchovedný smer, formalizmus a štrukturalizmus</li> <li>12. Preklad literárnovedných textov: postštrukturalizmus, dekonštrukcia, postmoderná hermeneutika</li> </ol> |                                                         |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Albert Sándor: Fordítás és filozófia (filozófiai szövegek fordítási kérdései), Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2003<br>Bart István, Klaudy Kinga (szerk.): Fordításelméleti szöveggyűjtemény, Budapest: Tankönyvkiadó, 1980<br>Bart István, Klaudy Kinga (szerk.): A fordítás tudománya. Válogatás a fordításelmélet irodalmából, Budapest: Tankönyvkiadó, 1986                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |

|                                                                                                                                                                               |       |       |       |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|------|
| Slovník novější literární teorie. Glosář pojmu, Praha: Academia, 2012                                                                                                         |       |       |       |      |      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>maďarský                                                                                               |       |       |       |      |      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |       |       |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 11                                                                                                        |       |       |       |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D     | E    | FX   |
| 0,0                                                                                                                                                                           | 18,18 | 45,45 | 18,18 | 9,09 | 9,09 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Ondrej Mészáros, CSc.                                                                                                                           |       |       |       |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |       |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |       |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasná slovenská literatúra |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovsky: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry. |                                                        |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009<br>Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007<br>Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167<br>Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |

|                                                                                                                                                                               |       |      |       |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |      |       |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 135                                                                                                                                      |       |      |       |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C    | D     | E    | FX   |
| 54,07                                                                                                                                                                         | 22,96 | 5,93 | 10,37 | 2,22 | 4,44 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Peter Darovec, PhD.                                                                                                                                    |       |      |       |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |      |       |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |      |       |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-04/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasná slovenská literatúra a preklad |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 / 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28 / 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre vrátane situácie v preklade. Zoznámi sa s najocenennejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Nová stratifikácia lit. života po r. 1989. Sprítomnenie disidentského písania. Nástup nových poetík v 90. rokoch (postmoderna, barbarská generácia, literatúra coolness, text generation, poézia súkromia, ženské písanie, spirituálna literatúra, experimentálno-dekonštruktívna poézia).<br>Tento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.<br>Výberovo sa kurz bude venovať otázkam prekladu súčasnej slovenskej literatúry do iných jazykov a stavu prekladu na Slovensku po roku 1989. |                                                                  |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009<br>Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007<br>Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167<br>Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |

|                                                                                                                                                                               |       |     |     |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|------|------|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |     |     |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 54                                                                                                        |       |     |     |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C   | D   | E    | FX   |
| 66,67                                                                                                                                                                         | 25,93 | 0,0 | 3,7 | 1,85 | 1,85 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.                                                                                                 |       |     |     |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |     |     |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |     |     |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                       |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                       |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasný trendy v jazykovede |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                       |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                       |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                       |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Referát, aktivita na seminároch, písomná preverka vedomostí v závere semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                       |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Pragmatizácia lingvistiky.<br>Sociologizácia lingvistiky.<br>Kognitivizácia lingvistiky.<br>Kultúrna lingvistika.<br>Analýza diskurzu.<br>Egolinguistika.<br>Xenolinguistika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                       |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>BARTMIŇSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012.<br>BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013.<br>Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009.<br>DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62.<br>DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311.<br>FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003.<br>HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtině. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013.<br>LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, kterými žijeme. Brno: Host 2002.<br>FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273.<br>+ aktuálny výber |                                                       |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                       |

|                                                                                                                                                                               |      |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|------|------|------|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |      |       |      |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 192                                                                                                       |      |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B    | C     | D    | E    | FX   |
| 45,31                                                                                                                                                                         | 22,4 | 18,75 | 8,85 | 4,17 | 0,52 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.                                                                                                                              |      |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |      |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |      |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-61/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Terminológia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Vypracovávanie priebežne zadávaných úloh, záverečný vedomostný test.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent pozná špecifiká terminologickej vrstvy slovnej zásoby, lexikografické zásady definovania odbornej lexiky a je schopný orientovať sa v textoch relevantných pre ustaľovanie terminológie v dynamicky sa rozvíjajúcich odboroch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Miesto odbornej lexiky v stratifikácii národného jazyka;<br>Optimálne vlastnosti termínu;<br>Špecifiká terminológia humanitných a exaktných odborov;<br>Lexikografické problémy terminológie: definícia v terminologickom slovníku a výklad termínu vo všeobecnom výkladovom slovníku;<br>Dynamické procesy vo sfére odbornej lexiky;<br>Štandardizácia terminológie v národnom a medzinárodnom rámci;<br>Otázky prekladu odbornej lexiky.                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ČERMÁK, F. a kol.: Manuál lexikografie. Praha: H&H 1995.<br>DOLNÍK, J.: Lexikológia. Bratislava: Univerzita Komenského 2007. 2. vydanie<br>JURČACKOVÁ, Z.: Terminológia: základné zásady, metódy a ich aplikácia. Bratislava: Centrum VTI SR 2002.<br>MASÁR, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: Veda 1991.<br>PAVEL, S. – NOLET, S.: Handbook of Terminology. Translation Bureau 2001.<br>Časopis Kultúra slova.<br>Terminologická databáza Európskej únie IATE (iate.europa.eu)<br>Slovenská terminologická databáza (data.juls.savba.sk/std/)<br>Vybrané terminologické slovníky. |                                        |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |

|                                                                                                                                                                               |       |     |       |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-------|------|------|
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                              |       |     |       |      |      |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 17                                                                                                        |       |     |       |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C   | D     | E    | FX   |
| 41,18                                                                                                                                                                         | 23,53 | 0,0 | 23,53 | 5,88 | 5,88 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.                                                                                                                             |       |     |       |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |     |       |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |     |       |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                      |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                      |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-moSL-16/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Názov predmetu:</b><br>Textológia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                   |                                      |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                      |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                      |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežná realizácia praktických textologických úloh na seminári, jeden priebežný test. Študent musí všetky zložky hodnotenia zvládnuť minimálne na 60 %.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0                                                                                                                             |                                      |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent po absolvovaní kurzu získa základné poznatky o textológii ako literárnovednej a lingvistickej disciplíne a získa základné textologické poznatky a zručnosti využiteľné v textologickej a edičnej praxi.                                                                                                                                         |                                      |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Textológia ako literárnovedná a lingvistická disciplína<br>Dejiny edičnej praxe na Slovensku<br>Text v systémovej textológii<br>Textologické pravidlá<br>Textový proces<br>Atribúcia textu<br>Edičná realizácia textu a jej fázy<br>Vydania textu (kritické, dokumentárne, genetické, čitateľské...)<br>Špecifiká jednotlivých typov vydaní a edícií |                                      |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Vašák, P. - Čornej, P. - Kolár, J. - Mazáčová, S. - Pražák, E. - Višková, J.: Textologie a ediční praxe. Praha : Univerzita Karlova 1993.<br>Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel 1971                                                                                                                  |                                      |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                      |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                      |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |      |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 52                                                                                                                                       |       |       |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E    | FX   |
| 42,31                                                                                                                                                                         | 26,92 | 17,31 | 5,77 | 5,77 | 1,92 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.                                                                                                                          |       |       |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |                                                                        |      |      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------|------|------|-----|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-06/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | <b>Názov predmetu:</b><br>Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia |      |      |     |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie (100%) v podobe samostatnej práce a testu.<br>V celkovom hodnotení musí študent pre absolvovanie predmetu dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Rozšíriť, doplniť a prehĺbiť štúdium staršej slovenskej literatúry                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Stredoveká literatúra:<br>- staroslovienska písomnosť<br>- stredoveká literatúra 11. – 15. storočia<br>Renesančná a humanistická literatúra<br>Baroková literatúra<br>Rokoková literatúra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava, LIC 2007.<br>KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Kapitoly zo slovenskej literatúry. 9. - 18. storočie. Bratislava, univerzita Komenského 2005.<br>KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Príručka k dejinám staršej slovenskej literatúry. Trnava, UCM 2007.<br>KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 1. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit1.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit1.pdf</a><br>KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 2. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit2.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit2.pdf</a> |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                                                                        |      |      |     |
| <b>Hodnotenie predmetov</b><br>Celkový počet hodnotených študentov: 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                                                                        |      |      |     |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B    | C                                                                      | D    | E    | FX  |
| 63,64                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 9,09 | 9,09                                                                   | 9,09 | 9,09 | 0,0 |

|                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.                                                                                                                            |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSL-07/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                 |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                 |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                 |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                 |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Poslucháči si rozšíria a prehĺbia obraz o literárnohistorickom vývine slovenskej literatúry v 19. storočí s dôrazom na jej žánrovú štruktúru a variéty, osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické a prozaické literárne texty z aspektu historickej poetiky.                                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Žánrové a tematické premeny slovenskej literatúry na konci 18. storočia a v 19. storočí;<br>Problematika verša a prozódie v slovenskej poézii 19. storočia;<br>Podoby lyriky (óda, elégia, idyla, epigram, žalm);<br>Premeny veršovanej epiky a lyricko-epické žánre<br>Premeny kratších prozaických žánrov (črta, poviedka, novela);<br>Podoby románu v slovenskej literatúre konca 18. a v 19. storočí;<br>Memoárové a (auto)biografické žánre;<br>Podoby cestopisnej prózy. |                                                                                 |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>ŠTEVČEK, Ján: Dejiny slovenského románu. Bratislava : Tatran, 1989.<br>BÍLIK, René: Historický žáner v slovenskej próze. Bratislava : Kalligram, 2008.<br>KLÁTIK, Zlatko: Vývin slovenského cestopisu. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1968.<br>BAKOŠ, Mikuláš: Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1966<br>Doslovy k vydaniám v edícii „Knižnica slovenskej literatúry“ vo vydavateľstve Kalligram.                                      |                                                                                 |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |

|                                                                                                                                                                               |       |       |      |       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|-------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |      |       |       |
| Celkový počet hodnotených študentov: 19                                                                                                                                       |       |       |      |       |       |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D    | E     | FX    |
| 47,37                                                                                                                                                                         | 10,53 | 15,79 | 5,26 | 10,53 | 10,53 |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Marta Fülöpová, PhD., Mgr. Marianna Koliová, PhD.                                                                                                      |       |       |      |       |       |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |      |       |       |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |      |       |       |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSZ-006/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Názov predmetu:</b><br>Teória a prax umeleckého prekladu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia vydateľského návrhu na preklad vybraného diela. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu;</li> <li>2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;</li> <li>3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny;</li> <li>4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad;</li> <li>5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu;</li> <li>6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii;</li> <li>7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja;</li> <li>8. Preklad a vydateľské prostredie;</li> <li>9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie;</li> <li>10. Aktuálna vydateľská prax na Slovensku a umelecký preklad.</li> </ol> Hostami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia. |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.  
 Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.  
 Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I.,II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.  
 Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.  
 Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.  
 Ferencík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.  
 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.  
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.  
 Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.  
 Levý, J.: Umění překladu. Praha 1963.  
 Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.  
 Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.  
 Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014  
 Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.  
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.  
 Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983.  
 Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.  
 Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.  
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.  
 Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.  
 Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 Slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 59

| A     | B     | C     | D    | E   | FX   |
|-------|-------|-------|------|-----|------|
| 57,63 | 28,81 | 10,17 | 1,69 | 0,0 | 1,69 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2018

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Názov predmetu:</b><br>Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                     |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Paradigma<br>Systémová lingvistika<br>Komunikačno-pragmatický obrat<br>Diskurzívny obrat<br>Jazyk a svet<br>Jazykový znak<br>Jazyk a jednotliviec<br>Jazykové kontakty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009.<br>DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329.<br>DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208.<br>KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH 2008.<br>ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38 |                                                                     |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                     |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                     |

|                                                                                                                                                                               |       |       |       |       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |       |       |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 112                                                                                                                                      |       |       |       |       |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D     | E     | FX   |
| 25,89                                                                                                                                                                         | 27,68 | 14,29 | 19,64 | 11,61 | 0,89 |
| <b>Vyučujúci:</b> prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.                                                                                                                             |       |       |       |       |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 02.06.2015                                                                                                                                      |       |       |       |       |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |       |       |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpSZ-025/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do literárnej komparatistiky |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca<br>Záverečné hodnotenie: písomná skúška<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky.<br>O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky.<br>Teoretický aparát literárnej komparatistiky.<br>Literárna komparatistika a literárna historiografia.<br>Hranice národnej literatúry.<br>Fenomén svetovej literatúry<br>Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky<br>Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí.<br>Komparatistika a jej súčasné trendy.<br>Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.<br>Komparatívna analýza vybraných literárnych textov. |                                                             |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008.<br>D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009.<br>D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993.<br>D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992.<br>S. Wollman: Porovnávací metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988.<br>World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)                                                                                  |                                                             |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |

|                                                                                                                                                                               |       |       |       |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |       |       |      |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 163                                                                                                                                      |       |       |       |      |     |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C     | D     | E    | FX  |
| 17,79                                                                                                                                                                         | 28,22 | 33,74 | 17,79 | 2,45 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.                                                                                                                             |       |       |       |      |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 09.09.2015                                                                                                                                      |       |       |       |      |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |       |       |      |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KPol/A-mpSZ-007/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do práva a právnej terminológie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.                                                                                               |                                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br><a href="http://bit.ly/Uvoddoprava2018">http://bit.ly/Uvoddoprava2018</a><br>Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy<br>Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva<br>Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva<br>Občiansky zákonník: vecné práva<br>Občiansky zákonník: záväzkové právo<br>Dedenie<br>Rodinné právo<br>Pracovné právo<br>Trestné právo |                                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999;<br>Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov;<br>Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b><br>Slovenský                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |
| <b>Poznámky:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |

|                                                                                                                                                                               |       |      |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|------|------|------|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>                                                                                                                                                   |       |      |      |      |      |
| Celkový počet hodnotených študentov: 457                                                                                                                                      |       |      |      |      |      |
| A                                                                                                                                                                             | B     | C    | D    | E    | FX   |
| 42,67                                                                                                                                                                         | 27,79 | 14,0 | 7,22 | 5,03 | 3,28 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.                                                                                                                                 |       |      |      |      |      |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 28.09.2018                                                                                                                                      |       |      |      |      |      |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc. |       |      |      |      |      |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSK-62/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Názov predmetu:</b><br>Čeština a slovenčina |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28</b><br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Počet kreditov:</b> 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné cvičenia zamerané na preklad a analýzu problémových javov, seminárna práca.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent predmetu získa vedomosti o zhodách a rozdieloch medzi češtinou a slovenčinou v jednotlivých jazykových rovinách a o špecifikách česko-slovenských jazykových vzťahov, rozumie týmto špecifikám, ich dosahu na spisovnú slovenčinu a je schopný identifikovať problémové javy pri preklade, interpretovať a posudzovať české kontaktové javy v slovenčine so zreteľom na primeranosť ich použitia pri preklade rôznych typov textov.                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Kontrastívne porovnanie gramatického systému češtiny a slovenčiny.<br>Lexikálne diferencie medzi češtinou a slovenčinou.<br>Gramatické aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny.<br>Lexikálne aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny.<br>Rozdiely v stratifikácii národného jazyka.<br>Delimitácia spisovnej slovenčiny vo vzťahu k češtine.<br>Stereotypy v česko-slovenskom kontexte.<br>Úskalia pri preklade z češtiny do slovenčiny.<br>Analýza kontaktovej javov v rôznych druhoch textov so zreteľom na prekladanie.                                                                                                                                        |                                                |
| <b>Odporúčaná literatúra:</b><br>NÁBĚLKOVÁ, M.: Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava – Praha: VEDA 2008.<br>SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – SLANČOVÁ, D.: Slovenčina a čeština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského 2005.<br>DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007.<br>DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka so zreteľom na spisovnú slovenčinu. Bratislava: VEDA 2010.<br>SOKOLOVÁ, M.: České kontaktové javy v slovenčine. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 191 – 201. |                                                |

BUZÁSSYOVÁ, K.: Aspekty kontaktov slovenčiny a češtiny. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 163 – 182.  
 HORÁK, G. et al.: Česko-slovenský slovník. Bratislava: VEDA 1979.  
 Paralelný slovensko-český korpus. Dostupný na: <http://www.korpus.sk/skcs.html>  
 SVOBODOVÁ, J. et al.: Fenomén spisovnosti v súčasnej českej jazykovej situácii. Ostrava: UNIVERSITAS Ostravensis 2011.  
 Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 93

| A     | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-------|------|-----|-----|------|
| 25,81 | 55,91 | 17,2 | 0,0 | 0,0 | 1,08 |

**Vyučujúci:** Mgr. Anna Passiová

**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015

**Schválil:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., prof. PhDr. István Lanstyák, CSc., doc. Mgr. Zoltán Cseh, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.